

V Bruseli 19. decembra 2018  
(OR. en)

15726/18

---

Medziinštitucionálny spis:  
2018/0152(COD)

---

VISA 340  
FRONT 464  
MIGR 229  
DAPIX 395  
SIRIS 190  
COMIX 727  
CODEC 2398

## VÝSLEDOK ROKOVANIA

---

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	15505/18
Predmet:	Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 767/2008, nariadenie (ES) č. 810/2009, nariadenie (EÚ) 2017/2226, nariadenie (EÚ) 2016/399, nariadenie XX/2018 [nariadenie o interoperabilite] a rozhodnutie 2004/512/ES a zrušuje rozhodnutie Rady 2008/633/SVV – mandát na rokovania s Európskym parlamentom

---

Výbor stálych predstaviteľov na svojom zasadnutí 19. decembra 2018 odsúhlasil mandát na rokovania s Európskym parlamentom uvedený v prílohe.

Zmeny oproti návrhu Komisie sú vyznačené **tučnou kurzívou** v prípade doplnení a symbolom [...] v prípade vypusteného textu.

2018/0152 (COD)

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 767/2008, nariadenie (ES) č. 810/2009, nariadenie (EÚ) 2017/2226, nariadenie (EÚ) 2016/399, nariadenie XX/2018 [nariadenie o interoperabilite] a rozhodnutie 2004/512/ES a zrušuje rozhodnutie Rady 2008/633/SVV**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie a najmä [...] na jej článok 77 ods. 2 písm. a) b), d) a e) [...] [...], **článok 79 ods. 2 písm. a)** a článok 87 ods. 2 písm. a) [...],

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>1</sup>,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov<sup>2</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ C, , s. .

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ C, , s. .

- (1) Vízový informačný systém (VIS) bol vytvorený rozhodnutím Rady 2004/512/ES<sup>3</sup> s cieľom slúžiť ako technologické riešenie na výmenu údajov o vízach medzi členskými štátmi. V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008<sup>4</sup> sa stanovil účel, funkcie a úlohy VIS, ako aj podmienky a postupy výmeny údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi s cieľom uľahčiť posudzovanie žiadostí o udelenie krátkodobého víza a prijímanie príslušných rozhodnutí. V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009<sup>5</sup> sa stanovili pravidlá registrácie biometrických identifikátorov vo VIS. V rozhodnutí Rady 2008/633/SVV<sup>6</sup> sa stanovili podmienky, za ktorých môžu určené orgány členských štátov a Europol získať prístup na nahliadanie do VIS na účely predchádzania teroristickým trestným činom a iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania.
- (2) Všeobecnými cieľmi VIS je zlepšiť vykonávanie spoločnej vízovej politiky, konzulárnu spoluprácu a konzultácie medzi ústrednými vízovými orgánmi prostredníctvom uľahčenia výmeny údajov o žiadostiach a rozhodnutiach, ktoré sa vydali v súvislosti s týmito žiadosťami, medzi členskými štátmi, a to s cieľom: uľahčiť konanie o udelení víza; predchádzať zneužívaniu vízového systému (tzv. visa shopping); uľahčiť boj proti podvodom s osobnými údajmi; uľahčiť kontroly na hraničných priechodoch na vonkajších hraniciach a na území členských štátov; pomáhať pri identifikácii každej osoby, ktorá nespĺňa alebo prestala spĺňať podmienky vstupu, pobytu alebo bydliska na území členských štátov; uľahčiť uplatňovanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 604/2013<sup>7</sup> a prispieť k predchádzaniu hrozbám pre vnútornú bezpečnosť ktoréhokoľvek členského štátu.
- (3) V oznámení Komisie zo 6. apríla 2016 s názvom „Silnejšie a inteligentnejšie systémy pre hranice a bezpečnosť“<sup>8</sup> sa uvádza, že EÚ musí posilniť a zlepšiť svoje informačné systémy, štruktúru údajov a výmenu informácií v oblasti riadenia hraníc, presadzovania práva a boja proti terorizmu, a zdôrazňuje sa potreba zlepšiť interoperabilitu informačných systémov. V oznámení sa ďalej uvádza potreba riešiť problém nedostatku informácií, a to aj vo vzťahu k štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí sú držiteľmi dlhodobých víz.

<sup>3</sup> Rozhodnutie Rady 2004/512/ES z 8. júna 2004, ktorým sa vytvára vízový informačný systém (VIS) (Ú. v. EÚ L 213, 15.6.2004, s. 5).

<sup>4</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 z 9. júla 2008 o vízovom informačnom systéme (VIS) a výmene údajov o krátkodobých vízach medzi členskými štátmi (nariadenie o VIS) (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 60).

<sup>5</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 810/2009 z 13. júla 2009, ktorým sa ustanovuje vízový kódex Spoločenstva (vízový kódex) (Ú. v. EÚ L 243, 15.9.2009, s. 1).

<sup>6</sup> Rozhodnutie Rady 2008/633/SVV z 23. júna 2008 o sprístupnení vízového informačného systému (VIS) na nahliadnutie určeným orgánom členských štátov a Europolu na účely predchádzania teroristickým trestným činom a iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 129).

<sup>7</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 604/2013 z 26. júna 2013, ktorým sa stanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 31).

<sup>8</sup> COM(2016) 205 final.

- (4) Rada 10. júna 2016 schválila plán zlepšenia výmeny informácií a riadenia informácií<sup>9</sup>. V snahe riešiť existujúci problém nedostatku informácií v súvislosti s dokladmi vydanými štátnym príslušníkom tretích krajín Rada vyzvala Komisiu, aby posúdila vytvorenie centrálnej databázy povolení na pobyt a dlhodobých víz udelených členskými štátmi, v ktorej by sa uchovávali informácie o týchto dokladoch vrátane údajov o ich dobe platnosti a prípadnom odňatí týchto dokladov. [...]
- (5) V záveroch Rady z 8. júna 2017 o ďalšom postupe s cieľom zlepšiť výmenu informácií a zabezpečiť interoperabilitu informačných systémov EÚ<sup>10</sup> Rada uznala, že na odstránenie súčasných problémov nedostatku informácií v oblasti riadenia hraníc a presadzovania práva môžu byť potrebné nové opatrenia v súvislosti s prekračovaním hraníc držiteľmi dlhodobých víz alebo povolení na pobyt. Rada vyzvala Komisiu, aby prioritne vykonala štúdiu uskutočniteľnosti zameranú na vytvorenie centrálnej databázy EÚ, ktorá by obsahovala informácie o dlhodobých vízach a povoleniach na pobyt. Komisia na tomto základe vykonala dve štúdie: v prvej štúdii uskutočniteľnosti<sup>11</sup> sa dospelo k záveru, že vytvorenie databázy je technicky uskutočniteľné a že najlepším technickým riešením by bolo opätovné využitie štruktúry systému VIS, zatiaľ čo v rámci druhej štúdie<sup>12</sup> sa uskutočnila analýza nevyhnutnosti a primeranosti, pričom sa dospelo k záveru, že bude nevyhnutné a primerané rozšíriť VIS tak, aby zahŕňal aj uvedené doklady.
- (6) V oznámení Komisie z 27. septembra 2017 o realizácii európskej migračnej agendy<sup>13</sup> sa uvádza, že spoločná vízová politika EÚ je nielen základným prvkom na uľahčenie cestovného ruchu a podnikania, ale aj kľúčovým nástrojom na predchádzanie bezpečnostným rizikám a rizikám neregulárnej migrácie do EÚ. V oznámení sa uznáva potreba naďalej prispôbovať spoločnú vízovú politiku súčasným výzvam, pričom by sa malo prihliadať na nové riešenia v oblasti IT a mala by sa nájsť rovnováha medzi výhodami plynúcimi zo zjednodušeného cestovania vo vízovom režime a lepším riadením migrácie, bezpečnosti a hraníc. V oznámení sa uvádza, že sa zreviduje právny rámec VIS s cieľom ešte viac zlepšiť proces vybavovania žiadostí o udelenie víza, a to aj z hľadiska ochrany údajov a prístupu orgánov presadzovania práva, a rozšíriť využívanie VIS na nové kategórie a spôsoby využívania údajov, ako aj plne využívať nástroje interoperability.

---

<sup>9</sup> Plán zlepšenia výmeny informácií a riadenia informácií vrátane interoperabilných riešení v oblasti spravodlivosti a vnútorných vecí (9368/1/16 REV 1).

<sup>10</sup> Závery Rady o ďalšom postupe s cieľom zlepšiť výmenu informácií a zabezpečiť interoperabilitu informačných systémov EÚ (10151/17).

<sup>11</sup> „Integrated Border Management (IBM) – Feasibility Study to include in a repository documents for Long-Stay visas, Residence and Local Border Traffic Permits (Integrované riadenie hraníc (IBM) – Štúdia uskutočniteľnosti začlenenia dokladov týkajúcich sa dlhodobých víz, povolení na pobyt a povolení na malý pohraničný styk do databázy)“ (2017).

<sup>12</sup> „Legal analysis on the necessity and proportionality of extending the scope of the Visa Information System (VIS) to include data on long stay visas and residence documents (Právna analýza týkajúca sa nevyhnutnosti a primeranosti rozšírenia vízového informačného systému (VIS) o údaje týkajúce sa dlhodobých víz a dokladov o pobyte)“ (2018).

<sup>13</sup> COM(2017) 558 final, s. 15.

- (7) V oznámení Komisie zo 14. marca 2018 s názvom „Prispôsobenie spoločnej vízovej politiky novým výzvam“<sup>14</sup> sa opätovne potvrdilo, že právny rámec VIS prejde revíziou, ktorá bude súčasťou širšieho procesu úvah o interoperabilite informačných systémov.
- (7a) *V článku 21 Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, sa stanovuje právo na voľný pohyb na území štátov, ktoré sú zmluvnými stranami dohody, v trvaní najviac 90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia a zavádza sa v ňom vzájomné uznávanie povolení na pobyt a dlhodobých víz, ktoré tieto štáty udelili. Neexistuje žiadny prostriedok na overenie toho, či držiteľ uvedených dokladov nepredstavuje hrozbu pre bezpečnosť iných členských štátov, než je členský štát, ktorý udelil dlhodobé vízum alebo doklad o pobyte. S cieľom riešiť existujúci nedostatok informácií v dokladoch vydávaných štátnym príslušníkom tretích krajín by sa v systéme VIS mali uchovávať informácie o dlhodobých vízach a povoleniach na pobyt. Pokiaľ ide o tieto doklady, VIS by mal slúžiť na podporu vysokej úrovne bezpečnosti, ktorá je mimoriadne dôležitá v priestore bez kontrol vnútorných hraníc, ako je schengenský priestor, tým, že prispieva k posudzovaniu toho, či sa žiadateľ považuje za osobu predstavujúcu hrozbu pre verejný poriadok, vnútornú bezpečnosť alebo verejné zdravie. Jeho cieľom by malo byť aj zlepšenie účinnosti a efektívnosti kontrol na vonkajších hraniciach a kontrol na území členských štátov vykonávaných podľa práva EÚ alebo vnútroštátnym právom. VIS by mal tiež pomáhať pri identifikácii, najmä s cieľom uľahčiť návrat každej osoby, ktorá nespĺňa alebo prestala spĺňať podmienky vstupu na územie členských štátov, pobytu alebo bydliska na ňom; Napokon, mal by prispievať k predchádzaniu teroristickým trestným činom alebo iným závažným trestným činom, ich odhaľovaniu a vyšetrovaniu; mala by sa ním zabezpečiť správna identifikáciu osôb; uľahčiť uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. 604/2013 a smernice 2013/32/EÚ a podporovať ciele Schengenského informačného systému (SIS).*

---

<sup>14</sup> COM(2018) 251 final.

- (8) Pri prijímaní nariadenia (ES) č. 810/2009 sa uznalo, že otázku dostatočnej spoľahlivosti odtlačkov prstov detí do 12 rokov na účely identifikácie a overovania, a to najmä otázku, ako sa odtlačky prstov menia vekom, bude potrebné riešiť v neskoršej fáze na základe výsledkov štúdie, ktorej vypracovanie má za úlohu Komisia. V štúdiu<sup>15</sup>, ktorú v roku 2013 uskutočnilo Spoločné výskumné centrum, sa dospelo k záveru, že rozpoznávanie odtlačkov prstov detí od 6 do 12 rokov dosahuje za určitých podmienok uspokojivú mieru presnosti. V druhej štúdiu<sup>16</sup> z decembra 2017 sa tento záver potvrdil a uviedli sa podrobnejšie informácie o tom, ako starnutie vplyva na kvalitu odtlačkov prstov. Na základe uvedených skutočností Komisia vykonala v roku 2017 ďalšiu štúdiu, v ktorej sa zamerala na nevyhnutnosť a primeranosť zníženia vekovej hranice, od ktorej sa deťom odoberajú odtlačky prstov počas konania o udelení víza, na 6 rokov. Na základe tejto štúdie<sup>17</sup> sa zistilo, že znížením vekovej hranice, od ktorej sa žiadateľom odoberajú odtlačky prstov, by sa prispelo k lepšiemu dosahovaniu cieľov VIS, najmä v súvislosti s uľahčením boja proti podvodom s osobnými údajmi a uľahčením kontrol na hraničných priechodoch na vonkajších hraniciach, a toto zníženie vekovej hranice by mohlo priniesť ďalšie výhody, keďže by sa posilnilo predchádzanie porušovaniu práv detí a boj proti nemu, a najmä by sa umožnila identifikácia alebo overovanie totožnosti detí, ktoré sú štátnymi príslušníkmi tretích krajín a ktoré sa nachádzajú na schengenskom území v situácii, v ktorej môžu byť alebo boli porušené ich práva (napr. detské obeť obchodovania s ľuďmi, nezvestné deti a maloleté osoby bez sprievodu uchádzajúce sa o azyl).
- (9) Členské štáty pri všetkých postupoch ustanovených v tomto nariadení zohľadňujú predovšetkým najlepší záujem dieťaťa. Zohľadňuje sa blaho, bezpečnosť a ochrana detí, ako aj ich názory, ktorým sa pripisuje náležitá vážnosť vzhľadom na vek a vyspelosť dieťaťa. VIS je dôležitý najmä v tých prípadoch, keď existuje riziko, že dieťa je obeťou obchodovania s ľuďmi.
- (9a) Konanie o udelení víza a VIS by mali využívať výhody, ktoré prináša technický pokrok v oblasti rozpoznávania podoby tváre a snímania podoby tváre na mieste [...] [...] pri predkladaní **žiadostí** o udelenie víza. [...] **Ak** [...] to vnútroštátne právne predpisy členských štátov povoľujú aj pri vybavovaní žiadostí o dlhodobé víza a povolenia na pobyt, **snímanie podoby tváre na mieste** by malo byť hlavným spôsobom zaznamenávania tváre [...] žiadateľom vo VIS. Výnimky z tejto požiadavky by sa však mali poskytnúť žiadateľom, ktorí sú tiež oslobodení od povinnosti nechať si odobrať odtlačky prstov z **iných dôvodov, ako je nemožnosť odobrať odtlačky prstov. Snímanie podoby tváre na mieste pri predkladaní žiadostí prispeje aj k riešeniu problému zraniteľnosti biometrických identifikátorov, napríklad tzv. premeny tváre („face-morphing“), ktorá sa používa na podvody s osobnými údajmi.**

<sup>15</sup> Fingerprint Recognition for Children (Rozpoznávanie odtlačkov prstov detí) (2013 – EUR 26193).

<sup>16</sup> „Automatic fingerprint recognition: from children to elderly (Automatické rozpoznávanie odtlačkov prstov: od detí po seniorov)“ (2018 – JRC).

<sup>17</sup> „Feasibility and implications of lowering the fingerprinting age for children and on storing a scanned copy of the visa applicant's travel document in the Visa Information System (VIS) (Uskutočniteľnosť a dôsledky zníženia vekovej hranice, od ktorej sa deťom odoberajú odtlačky prstov, a uchovávanie naskenovanej kópie cestovného dokladu žiadateľa o udelenie víza vo vízovom informačnom systéme (VIS))“ (2018)

- (10) Osobné údaje, ktoré poskytne žiadateľ o [...] vízum, by sa mali spracúvať vo VIS, aby sa posúdilo, či vstup žiadateľa do Únie môže ohroziť verejnú bezpečnosť alebo verejné zdravie v Únii, a aby sa posúdilo riziko neregulárnej migrácie žiadateľa. Pokiaľ ide o štátnych príslušníkov tretích krajín, [...] ktorí **žiadajú** o dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt, takéto kontroly by sa mali obmedziť len na to, aby sa nimi prispievalo k **posúdeniu skutočnosti, či štátny príslušník tretej krajiny môže predstavovať hrozbu pre verejný poriadok, vnútornú bezpečnosť alebo verejné zdravie, a** k posúdeniu, v **súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi**, totožnosti držiteľa dokladu a [...] pravosti a platnosti dlhodobého víza alebo povolenie na pobyt. **Keďže Eurodac okrem údajov o žiadateľoch o medzinárodnú ochranu obsahuje aj údaje štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti zadržaných v súvislosti s neoprávneným prekročením vonkajšej hranice, existuje nadradený záujem verejnej bezpečnosti, na základe ktorého je vyhl'adávanie v tejto databáze primerané.** [...]
- (11) Posúdenie takýchto rizík nemožno vykonať bez spracúvania osobných údajov týkajúcich sa totožnosti osoby, jej cestovného dokladu a [...] prípadne sponzora, alebo ak je žiadateľ maloletý, totožnosti zodpovednej osoby. Každá položka osobných údajov v žiadostiach by sa mala porovnať s údajmi uvedenými v zázname, súbore alebo zápise uloženom v niektorom informačnom systéme (Schengenský informačný systém (SIS), vízový informačný systém (VIS), údaje Europolu, databáza Interpolu SLTD (odcudzené a stratené cestovné doklady), systém vstup/výstup (EES), systém Eurodac, /systém ECRIS-TCN<sup>18</sup> [...] / a/alebo databáza Interpolu TDAWN (cestovné doklady súvisiace s obežníkmi)) alebo s kontrolným zoznamom [...] **uvedeným v nariadení (EÚ) 2018/1240, ktorým sa zriaďuje Európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (kontrolný zoznam systému ETIAS)**, či so špecifickými ukazovateľmi rizika. Kategórie osobných údajov, ktoré by sa mali používať na porovnanie, by sa mali obmedziť na kategórie údajov uchovávané v informačných systémoch, v ktorých sa vyhl'adáva, v kontrolnom zozname alebo v špecifických ukazovateľoch rizika.
- (12) [Nariadením (EÚ) XX o interoperabilite] sa ustanovila interoperabilita medzi informačnými systémami EÚ, aby sa tieto informačné systémy EÚ a údaje v nich navzájom dopĺňali s cieľom zlepšiť riadenie vonkajších hraníc, prispievať k predchádzaniu nelegálnej migrácii a boju proti nej a zabezpečovať vysokú úroveň bezpečnosti v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti Únie vrátane zachovávaní verejnej bezpečnosti a verejného poriadku a zaručenia bezpečnosti na území členských štátov.

---

<sup>18</sup> **Odkazy na systém ECRIS-TCN zostávajú v celom texte v hranatých zátvorkách s tým, že diskusia o otázke prípadného vyhl'adávania v budúcom systéme ECRIS-TCN sa uskutoční neskôr.**

- (13) Interoperabilitou medzi informačnými systémami EÚ sa umožní, aby sa systémy navzájom dopĺňali, a tak sa uľahčí správna identifikáciu osôb, prispeje sa k boju proti podvodom s osobnými údajmi, zlepšia sa a zharmonizujú sa požiadavky na kvalitu údajov v jednotlivých informačných systémoch EÚ, uľahčí sa technická a prevádzková realizácia existujúcich a budúcich informačných systémov EÚ zo strany členských štátov, posilní a zjednoduší sa bezpečnosť údajov a záruky ochrany údajov, ktoré sa vzťahujú na príslušné informačné systémy EÚ, zefektívni sa prístup orgánov presadzovania práva k systému vstup/výstup, VIS, [...] ETIAS [...] a Eurodac a podporia sa účely systémov vstup/výstup, VIS, [...] ETIAS [...], Eurodac, SIS a [systému ECRIS-TCN].
- (14) Medzi komponenty interoperability patria systémy vstup/výstup, VIS, [...] ETIAS [...], Eurodac, SIS a [systém ECRIS-TCN], ako aj údaje Europolu, čo umožní, aby sa v nich dalo vyhľadávať súbežne s uvedenými informačnými systémami EÚ, a preto je vhodné používať tieto komponenty na účely vykonávania automatizovaných kontrol a v súvislosti s prístupom k VIS na účely presadzovania práva. Na tento účel by sa mal používať európsky vyhľadávací portál (ESP), aby sa umožnil rýchly, bezproblémový, efektívny, systematický a kontrolovaný prístup k informačným systémom EÚ, údajom Europolu a databázam Interpolu, ktorý je potrebný na plnenie ich úloh, v súlade s ich prístupovými právami, a na podporu cieľov systému VIS.
- (15) Porovnávanie s ostatnými databázami by malo byť automatizované. Vždy, keď sa pri takomto porovnávaní odhalí existencia súladu („pozitívna lustrácia“) medzi akýmkoľvek osobnými údajmi alebo ich kombináciou v žiadostiach a údajmi v zázname, súbore alebo zápise v uvedených informačných systémoch alebo osobnými údajmi v kontrolnom zozname *systému ETIAS*, žiadosť by mal manuálne vybaviť pracovník zodpovedného orgánu. Posúdenie, ktoré vykonal zodpovedný orgán, by malo viesť k rozhodnutiu o udelení alebo neudelení [...] víza.
- (15a) *Kedže VIS bude súčasťou spoločného rámca interoperability, vývoj nových funkcií a procesov musí byť plne v súlade s tými v ostatných informačných systémoch, ktoré sú súčasťou tohto rámca. Automatizované vyhľadávanie, ktoré začne VIS s cieľom zistiť, či sa informácie o žiadateľoch o víza alebo o povolenia na pobyt nachádzajú v iných systémoch, povedie k pozitívnym lustráciám na základe porovnania s inými IT systémami. Podobný systém vyhľadávania sa v súčasnosti vyskytuje len v jednom ďalšom systéme – ETIAS, zatiaľ čo koncepcia pozitívnych lustrácií sa nachádza aj v systéme vstup/výstup, a to aj vo vzťahu k interoperabilite systémov vstup/výstup – VIS a v SIS. V SIS sa rozlišuje medzi zhodami (medzi hľadanými a nájdenými údajmi) a pozitívnymi lustráciami (ako potvrdenými zhodami) v procese porovnávania údajov medzi zápismi v SIS, zatiaľ čo v nariadeniach o interoperabilite sa odkazuje len na zhodu v dôsledku automatizovaného porovnania medzi osobnými údajmi zaznamenanými alebo zaznamenávanými v informačnom systéme alebo databáze. V tejto súvislosti by sa pojem „pozitívna lustrácia“ vo VIS mal chápať tak, že sa našli zodpovedajúce údaje vzťahujúce sa na vyhľadávania začaté dopyty zadané pomocou údajov VIS. Existencia pozitívnej lustrácie by mala podľa potreby viesť k dodatočnému manuálnemu overeniu údajov uložených vo VIS alebo inom systéme s cieľom zabezpečiť, aby orgány, ktoré vybavujú žiadosť o vízum alebo povolenie na pobyt, dostali všetky informácie potrebné na rozhodnutie o danej žiadosti. Pojmom „pozitívna lustrácia“ použitým v tomto nariadení nie je dotknutý pojem „pozitívna lustrácia“ a súvisiace procesy uvedené v nariadeniach o SIS.***
- (16) Zamietnutie žiadosti o udelenie [...] víza by sa nemalo zakladať iba na automatizovanom spracúvaní osobných údajov v žiadostiach.

- (17) Žiadatelia, ktorým neboli udelené [...] víza na základe informácií vyplývajúcich zo spracúvania údajov vo VIS, by mali mať právo odvolať sa. Konania o odvolaniach by sa mali viesť v členskom štáte, ktorý vydal rozhodnutie o žiadosti, a to v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi tohto členského štátu. Mali by sa uplatňovať existujúce záruky a pravidlá týkajúce sa odvolania uvedené v nariadení (ES) č. 767/2008.
- (18) K analýze súboru so žiadosťou o udelenie [...] víza by malo [...] **prispievať použitie** [...] špecifických ukazovateľov rizika, ktoré zodpovedajú predtým zistenému riziku v oblasti bezpečnosti, neregulárnej migrácie alebo verejného zdravia. Kritériá použité na vymedzenie špecifických ukazovateľov rizika by sa za žiadnych okolností nemali zakladať iba na pohlaví alebo veku osoby. Za žiadnych okolností sa nesmú zakladať na informáciách týkajúcich sa rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, politického alebo iného názoru, náboženstva alebo filozofického presvedčenia, členstva v odborových organizáciách, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, rodu, zdravotného postihnutia alebo sexuálnej orientácie. **Pokiaľ je to možné a potrebné, je žiaduce stanoviť synergie medzi špecifickými ukazovateľmi rizika a pravidlami systému ETIAS pre preverovanie.**
- (19) Skutočnosť, že neustále vznikajú nové formy bezpečnostných hrozieb, nové spôsoby neregulárnej migrácie a hrozby pre verejné zdravie, si vyžaduje účinné reakcie a je potrebné čeliť jej modernými prostriedkami. Keďže tieto prostriedky zahŕňajú spracúvanie významného množstva osobných údajov, mali by sa zaviesť náležité záruky s cieľom obmedziť zásahy do práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života a práva na ochranu osobných údajov na rozsah, ktorý je potrebný v demokratickej spoločnosti.
- (20) Malo by sa zabezpečiť, aby sa v prípade žiadateľov o [...] víza alebo štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí **žiadajú** [...] o dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt, uplatňovala aspoň podobná úroveň kontroly ako v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín bez vízovej povinnosti. [...]
- (21) S cieľom plniť si záväzky vyplývajúce z Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, by medzinárodní dopravní pracovníci mali mať možnosť overiť, či štátni príslušníci tretích krajín, na **ktorých sa vzťahuje povinnosť** mať [...] vízum, [...] dlhodobé vízum alebo [...] povolenie na pobyt, majú tieto [...] platné [...] cestovné doklady. Toto overenie by sa malo umožniť na základe dennej extrakcie údajov VIS do samostatnej databázy vytvorenej len na čítanie, ktorá umožní získanie minimálneho potrebného čiastkového súboru údajov, ktorý umožní dopytom získať odpoveď vo formáte OK/NOT OK.
- (22) V tomto nariadení by sa mali vymedziť orgány členských štátov, ktoré môžu v rozsahu potrebnom na plnenie svojich úloh získať oprávnenie na prístup do VIS s cieľom vkladať, meniť a vymazávať údaje o dlhodobých vízoch a povoleniach na pobyt alebo do nich nahliadať na osobitné účely stanovené vo VIS pre túto kategóriu dokladov a ich držiteľov.

- (23) Každé spracúvanie údajov VIS o dlhodobých vízach a povoleniach na pobyt by malo byť primerané sledovaným cieľom a nevyhnutné na plnenie úloh príslušných orgánov. Príslušné orgány by mali pri využívaní VIS zabezpečiť, aby sa rešpektovala ľudská dôstojnosť a integrita osoby, ktorej údaje sa požadujú, a nemali by diskriminovať osoby na základe pohlavia, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, náboženstva alebo viery, politického alebo iného názoru, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, rodu, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie.
- (24) Ak majú orgány presadzovania práva plniť svoje úlohy v boji proti trestným činom terorizmu a iným závažným trestným činom, musí sa bezpodmienečne zabezpečiť, aby mali k dispozícii najaktuálnejšie informácie. Prístup orgánov presadzovania práva jednotlivých členských štátov a Europolu do VIS sa ustanovil v rozhodnutí Rady 2008/633/SVV. Obsah tohto rozhodnutia by sa mal včleniť do nariadenia o VIS s cieľom zosúladiť ho so súčasným zmluvným rámcem.
- (25) Užitočnosť prístupu k údajom VIS na účel presadzovania práva sa už preukázala pri identifikácii osôb, ktoré zomreli násilnou smrťou, alebo keď tento prístup pomohol vyšetrovateľom dosiahnuť značný pokrok v prípadoch súvisiacich s obchodovaním s ľuďmi, terorizmom alebo obchodovaním s drogami. Z toho dôvodu by k údajom VIS týkajúcim sa dlhodobého pobytu mali mať po splnení podmienok ustanovených v tomto nariadení prístup aj určené orgány členských štátov a Európsky policajný úrad (ďalej len „Europol“).
- (26) Vzhľadom na to, že Europol plní kľúčovú úlohu v rámci spolupráce orgánov členských štátov v oblasti vyšetovania cezhraničnej trestnej činnosti tým, že podporuje predchádzanie trestnej činnosti, jej analýzu a vyšetovanie v celej Únii, súčasný prístup Europolu do VIS v rámci jeho úloh by sa mal kodifikovať a zefektívniť, a to aj vzhľadom na nedávny vývoj právneho rámca, napríklad nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794<sup>19</sup>.
- (27) Prístup do VIS na účely predchádzania trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetovania predstavuje zásah do základných práv na rešpektovanie súkromného a rodinného života a na ochranu osobných údajov osôb, ktorých osobné údaje sa spracúvajú vo VIS. Každý takýto zásah musí byť v súlade s právnymi predpismi, ktoré musia byť formulované s dostatočnou presnosťou, aby im fyzické osoby mohli prispôsobiť svoje správanie, a musia fyzické osoby chrániť pred svojvôľou a dostatočne jasne vymedzovať mieru voľného uváženia, ktorú majú príslušné orgány majú, ako aj spôsob, akým ho môžu využiť. V demokratickej spoločnosti musí byť každý zásah nevyhnutný na ochranu legitímneho a primeraného záujmu a musí byť primeraný legitímnemu cieľu, ktorý sa má dosiahnuť.

---

<sup>19</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).

- (28) V [nariadení 2018/XX o interoperabilite] sa policajným orgánom členských štátov, ktoré sú tým poverené na základe vnútroštátnych legislatívnych opatrení, umožňuje identifikovať osobu na základe biometrických údajov odobratých počas kontroly totožnosti. Môžu sa však vyskytnúť osobitné okolnosti, keď je identifikácia osoby nevyhnutná v jej vlastnom záujme. Môže ísť o prípady, keď sa nájde nezvestná osoba, unesená osoba alebo osoba identifikovaná ako obeť obchodovania s ľuďmi, o **prípady osôb, ktoré nevedia preukázať svoju totožnosť, alebo o prípady neidentifikovaných ľudských pozostatkov pri prírodnej katastrofe alebo nehode**. V takých prípadoch by orgánom presadzovania práva mal byť poskytnutý rýchly prístup k údajom VIS s cieľom umožniť rýchlu a spoľahlivú identifikáciu danej osoby bez potreby splniť všetky predpoklady a dodatočné záruky týkajúce sa prístupu na účely presadzovania práva.
- (29) V oblasti policajnej spolupráce majú zásadný význam porovnania údajov na základe latentných odtlačkov prstov, čo sú daktyloskopické stopy, ktoré môže byť objavené na mieste činu. Možnosť porovnať latentné odtlačky prstov s údajmi o odtlačkoch prstov uloženými vo VIS v prípadoch, keď existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že páchatel alebo obeť môžu byť zaznamenaní vo VIS, by orgánom presadzovania práva členských štátov mala poskytnúť veľmi cenný nástroj na predchádzanie trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, ich odhaľovanie alebo vyšetrowanie, napríklad keď jediným dôkazom na mieste činu sú latentné odtlačky prstov.
- (30) Je potrebné určiť príslušné orgány členských štátov, ako aj centrálny prístupový bod, prostredníctvom ktorého sa podávajú žiadosti o prístup k údajom VIS, a viesť zoznam operačných jednotiek v rámci určených orgánov, ktoré sú oprávnené požiadať o takýto prístup na konkrétne účely predchádzania trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrowania.
- (31) Žiadosti o prístup k údajom uloženým v centrálnom systéme by mali centrálnemu prístupovému bodu podávať operačné jednotky v rámci určených orgánov, pričom tieto žiadosti by byť mali odôvodnené. Operačné jednotky v rámci určených orgánov, ktoré sú oprávnené požiadať o prístup k údajom VIS, by nemali plniť úlohy overujúceho orgánu. Centrálny prístupový bod by mali konať nezávisle od určených orgánov a mali by byť zodpovedné za nezávislé zabezpečenie prísneho dodržiavania podmienok prístupu stanovených v tomto nariadení. V mimoriadne naliehavých prípadoch, keď je včasný prístup nevyhnutný v záujme reakcie na konkrétnu a skutočnú hrozbu súvisiacu s trestnými činmi terorizmu alebo inými závažnými trestnými činmi, by centrálny prístupový bod mal byť schopný žiadosť ihneď spracúvať a overenie vykonať až následne.
- (32) Na účely ochrany osobných údajov a s cieľom vylúčiť systematické vyhľadávania orgánmi presadzovania práva by malo k spracúvaniu údajov VIS dochádzať iba v osobitných prípadoch a len ak je to nevyhnutné na účely predchádzania trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, ich odhaľovania alebo vyšetrowania. Určené orgány a Europol by o prístup do VIS mali žiadať iba vtedy, ak majú opodstatnené dôvody domnievať sa, že takýto prístup im poskytne informácie, ktoré im v podstatnej miere pomôžu pri predchádzaní trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, ich odhaľovaní alebo vyšetrowaní.

- (33) Osobné údaje držiteľov dokladov o dlhodobom pobyte uložené vo VIS by sa mali uchovávať len na čas nevyhnutný na účely VIS. Údaje o štátnych príslušníkoch tretích krajín je vhodné uchovávať päť rokov, aby sa mohli zohľadniť pri posudzovaní žiadostí o [...] udelenie víza, pri odhaľovaní prekročenia dĺžky oprávneného pobytu po skončení platnosti a pri posudzovaní príslušníkov tretích krajín, ktorí víza získali, z bezpečnostného hľadiska. Údaje o predchádzajúcom použití dokladu by mohli uľahčiť vydávanie [...] víz v budúcnosti. Kratšie obdobie uchovávania by nebolo na tieto účely dostatočné. Údaje by sa mali vymazať po piatich rokoch, pokiaľ neexistujú dôvody na skoršie vymazanie.
- (34) Na spracúvanie osobných údajov, ktoré členské štáty vykonávajú pri uplatňovaní tohto nariadenia, sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679<sup>20</sup>. Na spracúvanie osobných údajov orgánmi presadzovania práva na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo výkonu trestných sankcií sa vzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680<sup>21</sup>.
- (35) Členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže, ako aj tímy pracovníkov, ktorí sú zapojení do úloh súvisiacich s návratom, sú na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624 a povolenia hostiteľského členského štátu oprávnení nahliadať do európskych databáz, ak je to nevyhnutné na plnenie operačných úloh špecifikovaných v operačnom pláne pre hraničné kontroly, hraničný dozor a návrat. Na uľahčenie nahliadania do týchto databáz a umožnenie účinného prístupu týchto tímov k údajom VIS by sa Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž mal poskytnúť prístup k VIS. Takýto prístup by sa mal riadiť podmienkami a obmedzeniami prístupu platnými pre orgány členských štátov, ktoré sú príslušné na jednotlivé konkrétne účely, na ktoré možno nahliadať do údajov VIS.
- (36) Návrat štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí nespĺňajú alebo prestali spĺňať podmienky vstupu, pobytu alebo bydliska v členských štátoch, podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES<sup>22</sup> je zásadnou súčasťou komplexného úsilia vyrovnať sa s neregulárnou migráciou a predstavuje dôležitý dôvod závažného verejného záujmu.

---

<sup>20</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

<sup>21</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

<sup>22</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98).

- (36a) **Osobné údaje uložené vo VIS by sa nemali sprístupniť žiadnej tretej krajine ani medzinárodnej organizácii. Odchylne od tohto pravidla by však malo byť možné takéto osobné údaje preniesť do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, ak sa na prenos vzťahujú podmienky stanovené v príslušných právnych predpisoch Únie alebo vo vnútroštátnych právnych predpisoch.**
- (37) Tretie krajiny návratu často nie sú predmetom rozhodnutí o primeranosti prijatým Komisiou prijatých podľa článku 45 nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo podľa vnútroštátnych ustanovení na účely transpozície článku 36 smernice (EÚ) 2016/680. Okrem toho sa napriek rozsiahlemu úsiliu Únie o spoluprácu s hlavnými krajinami pôvodu neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje povinnosť návratu, nedarí zaistiť systematické plnenie povinnosti týchto tretích krajín prijímať späť svojich štátnych príslušníkov, ktorá im vyplýva z medzinárodného práva. Dohody o readmisii, ktoré Únia alebo členské štáty uzavreli alebo o ktorých rokujú a ktoré poskytujú primerané záruky na prenos údajov do tretích krajín podľa článku 46 nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo vnútroštátnych ustanovení prijatých na účely transpozície článku 37 smernice (EÚ) 2016/680, existujú len pre obmedzený počet takýchto tretích krajín a uzavretie nových dohôd zostáva neisté. V takýchto situáciách by orgány tretích krajín mohli spracúvať osobné údaje na účely vykonávania politiky návratu Únie podľa tohto nariadenia, len ak budú splnené podmienky stanovené v článku 49 ods. 1 písm. d) nariadenia (EÚ) 2016/679 alebo vo vnútroštátnych ustanoveniach, ktorými sa transponuje článok 38 alebo 39 smernice (EÚ) 2016/680.
- (38) Ak sa to v individuálnych prípadoch požaduje na vykonávanie úloh podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../... [nariadenie o rámci Únie pre presídľovanie]<sup>23</sup>, mali by členské štáty v súlade s platnými pravidlami ochrany údajov sprístupniť [Agentúre Európskej Únie pre azyl] a relevantným medzinárodným orgánom, ako napr. Vysokému komisárovi OSN pre utečencov, Medzinárodnej organizácii pre migráciu a na účely utečeneckých a presídľovacích operácií Medzinárodného výboru Červeného kríža, relevantné osobné údaje spracúvané vo VIS týkajúce sa štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti, ktorých žiadosti tieto orgány odovzdávajú členským štátom pri vykonávaní nariadenia (EÚ) .../... [nariadenie o rámci Únie pre presídľovanie].
- (39) Na činnosti inštitúcií alebo orgánov Únie pri vykonávaní ich úloh v rámci zodpovednosti za prevádzkové riadenie VIS sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. ...[...]/20[...]<sup>24</sup>.
- (40) S európskym dozorným úradníkom sa konzultovalo v súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia (ES) č. 45/2001 bol konzultovaný európsky dozorný úradník pre ochranu údajov a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov ... vydal stanovisko.

<sup>23</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) .../... z ... [celý názov] (Ú. v. EÚ L..., ..., s. ...).

<sup>24</sup> **Doplniť odkaz na akt, ktorý nahradí nariadenie (ES) č. 45/2001 [...]**

- (41) S cieľom zlepšiť spoluprácu tretích krajín pri readmisii neregulárnych migrantov a uľahčiť návrat neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorých údaje sa môžu uchovávať vo VIS, by sa vo VIS mali uchovávať kópie cestovných dokladov žiadateľov o [...] víza. Na rozdiel od informácií extrahovaných z VIS uznáva kópie cestovných dokladov ako doklady o štátnej príslušnosti väčší počet tretích krajín.
- (42) Povinnou súčasťou konania o posúdení žiadosti o udelenie víza je nahliadnutie do zoznamu cestovných dokladov, ktoré držiteľ a oprávňujú na prekročenie vonkajších hraníc a do ktorých možno vyznačiť vízum, ako sa stanovuje v rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1105/2011/EÚ<sup>25</sup>. Vízové orgány by túto povinnosť mali vykonávať systematicky, a preto by sa mal tento zoznam začleniť do VIS, čím by sa umožnilo automatické overenie uznávania cestovného dokladu žiadateľa.
- (43) Bez toho, aby bola dotknutá zodpovednosť členských štátov za správnosť údajov vložených do VIS, by **riadiaci orgán** [...] mal byť zodpovedný za posilnenie kvality údajov zavedením centrálného nástroja na monitorovanie kvality údajov a za pravidelné predkladanie správ členským štátom.
- (44) **Riadiaci orgán** [...] by mal byť schopný vybudovať spôsobilosť na predkladanie štatistických správ členským štátom, Komisii a Európskej agentúre pre pohraničnú a pobrežnú stráž, aby sa umožnilo lepšie monitorovanie využívania VIS s cieľom analyzovať trendy týkajúce sa migračného tlaku a riadenia hraníc bez toho, aby tým bola ohrozená integrita údajov. Z tohto dôvodu by sa mal zriadiť centrálny štatistický register. Žiadne z vytvorených štatistík by nemali obsahovať osobné údaje.
- (45) Týmto nariadením nie je dotknuté uplatňovanie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES<sup>26</sup>.
- (46) Keďže ciele tohto nariadenia nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu potreby zabezpečiť vykonávanie spoločnej vízovej politiky, vysokú úroveň bezpečnosti v priestore bez kontrol na vnútorných hraniciach a postupné zavedenie integrovaného systému riadenia vonkajších hraníc ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

---

<sup>25</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1105/2011/EÚ z 25. októbra 2011 o zozname cestovných dokladov, ktoré oprávňujú držiteľa na prekročenie vonkajších hraníc a do ktorých možno vyznačiť vízum, a o vytvorení mechanizmu na vytváranie tohto zoznamu (Ú. v. EÚ L 287, 4.11.2011, s. 9).

<sup>26</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 77).

- (47) V tomto nariadení sa ustanovujú prísne podmienky prístupu do VIS a potrebné záruky. Ustanovujú sa v ňom aj práva fyzických osôb na prístup, opravu, vymazanie a nápravu, a to najmä právo na súdny prostriedok nápravy, a dozor nezávislých verejných orgánov nad operáciami spracúvania. Týmto nariadením sa zavádzajú dodatočné záruky, ktoré sa vzťahujú na osobitné potreby nových kategórií údajov, ktoré sa budú spracúvať vo VIS. V tomto nariadení sa preto rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady uznané Chartou základných práv Európskej únie, konkrétne právo na ľudskú dôstojnosť, právo na slobodu a bezpečnosť, rešpektovanie súkromného a rodinného života, ochrana osobných údajov, právo na azyl a ochrana zásady zákazu vyhodenia alebo vrátenia a ochrana v prípade odsunu, vyhodenia alebo extradície, právo na nediskrimináciu, práva dieťaťa a právo na účinný prostriedok nápravy.
- (48) Osobitné ustanovenia by sa mali vzťahovať na štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí majú vízovú povinnosť, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občana Únie, na ktorých sa vzťahuje smernica 2004/38/ES, alebo rodinnými príslušníkmi štátneho príslušníka tretej krajiny požívajúceho právo na voľný pohyb v súlade s právom Únie, a ktorí nie sú držiteľmi pobytového preukazu podľa smernice 2004/38/ES. Podľa článku 21 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie má každý občan Únie právo slobodne sa pohybovať a zdržiavať na území členských štátov, pričom podlieha obmedzeniam a podmienkam ustanoveným v zmluvách a v opatreniach prijatých na ich vykonanie. Príslušné obmedzenia a podmienky sú súčasťou smernice 2004/38/ES.
- (49) Ako potvrdil Súdny dvor Európskej únie, takíto rodinní príslušníci majú právo nielen vstúpiť na územie členského štátu, ale aj získať na tento účel vstupné vízum. Členské štáty musia takýmto osobám umožniť, aby získali potrebné víza, ktoré sa vydajú bezplatne a čo najskôr v skrátenom konaní.
- (50) Právo na získanie víza nie je bezpodmienečné a udelenie víza sa môže zamietnuť rodinným príslušníkom, ktorí predstavujú riziko pre verejný poriadok, verejnú bezpečnosť alebo verejné zdravie podľa smernice 2004/38/ES. Vzhľadom na tieto okolnosti sa osobné údaje rodinných príslušníkov môžu overovať len v prípade, že sa týkajú ich identifikácie a stavu a sú relevantné pre posúdenie bezpečnostnej **alebo zdravotnej** hrozby, ktorú by mohli predstavovať. Ich žiadosti o udelenie víza by sa v skutočnosti mali posudzovať výlučne z hľadiska bezpečnostných obáv, a nie v súvislosti s rizikami migrácie.
- (51) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že toto nariadenie je založené na schengenskom *acquis*, sa Dánsko v súlade s článkom 4 uvedeného protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po rozhodnutí Rady o tomto nariadení, či ho bude transponovať do svojho vnútroštátneho práva.

- (52) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES<sup>27</sup>; Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na jeho prijatí, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (53) Toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES<sup>28</sup>; Írsko sa preto nezúčastňuje na jeho prijatí, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (54) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstvom o pridružení Islandskej republiky a Nórskeho kráľovstva pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis*<sup>29</sup>, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia Rady 1999/437/ES<sup>30</sup>.
- (55) Pokiaľ ide o Švajčiarsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*<sup>31</sup>, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/146/ES<sup>32</sup> a článkom 3 rozhodnutia Rady 2008/149/SVV<sup>33</sup>.

---

<sup>27</sup> Rozhodnutie Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43).

<sup>28</sup> Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).

<sup>29</sup> Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>30</sup> Rozhodnutie Rady 1999/437/ES zo 17. mája 1999 o určitých vykonávacích predpisoch k dohode uzavretej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórskeho kráľovstvom o pridružení týchto dvoch štátov pri vykonávaní, uplatňovaní a vývoji schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 176, 10.7.1999, s. 31).

<sup>31</sup> Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 52.

<sup>32</sup> Rozhodnutie Rady 2008/146/ES z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 1).

<sup>33</sup> Rozhodnutie Rady 2008/149/SVV z 28. januára 2008 o uzavretí v mene Európskej únie Dohody medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis* (Ú. v. EÚ L 53, 27.2.2008, s. 50).

- (56) Pokiaľ ide o Lichtenštajnsko, toto nariadenie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis* v zmysle Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*<sup>34</sup>, ktoré patria do oblasti uvedenej v článku 1 bode A rozhodnutia Rady 1999/437/ES v spojení s článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/350/EÚ<sup>35</sup> a článkom 3 rozhodnutia Rady 2011/349/EÚ<sup>36</sup>.
- (57) Toto nariadenie, s výnimkou článku 22r, predstavuje akt, ktorý je založený na schengenskom *acquis* alebo s ním inak súvisí v zmysle článku 3 ods. 2 aktu o prístupí z roku 2003, článku 4 ods. 2 aktu o prístupí z roku 2005 a článku 4 ods. 2 aktu o prístupí z roku 2011, s výnimkou ustanovení, ktoré sa stali uplatniteľnými na Bulharsko a Rumunsko rozhodnutím Rady (EÚ) 2017/1908<sup>37</sup>,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

---

<sup>34</sup> Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 21.

<sup>35</sup> Rozhodnutie Rady 2011/350/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí, v mene Európskej únie, Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom o prístupí Lichtenštajnského kniežatstva k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o pridružení Švajčiarskej konfederácie k implementácii, uplatňovaniu a rozvoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje na zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach a pohyb osôb (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 19).

<sup>36</sup> Rozhodnutie Rady 2011/349/EÚ zo 7. marca 2011 o uzavretí, v mene Európskej únie, Protokolu medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom k Dohode medzi Európskou úniou, Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou a pridružení Švajčiarskej konfederácie k vykonávaniu, uplatňovaniu a vývoju schengenského *acquis*, ktoré sa vzťahuje najmä na justičnú spoluprácu v trestných veciach a policajnú spoluprácu (Ú. v. EÚ L 160, 18.6.2011, s. 1).

<sup>37</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/1908 z 12. októbra 2017 o nadobudnutí účinnosti niektorých ustanovení schengenského *acquis* týkajúcich sa vízového informačného systému v Bulharskej republike a Rumunsku (Ú. v. EÚ L 269, 19.10.2017, s. 39).

## Článok 1

Nariadenie (ES) č. 767/2008 sa mení takto:

- 1) V článku 1 sa dopĺňajú tieto odseky:

„Týmto nariadením sa tiež stanovujú postupy výmeny informácií medzi členskými štátmi týkajúcich sa dlhodobých víz a povolení na pobyt vrátane informácií o určitých rozhodnutiach o dlhodobých vízach a povoleniach na pobyt.

Uchovávaním údajov o totožnosti, cestovných dokladoch a biometrických údajov v spoločnej databáze údajov o totožnosti (CIR), ktorá bola zriadená článkom 17 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 2018/XX\* [nariadenie 2018/XX o interoperabilite], VIS prispieva k uľahčovaniu správnej identifikácie osôb registrovaných v systéme VIS a k pomoci pri takejto identifikácii.“

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady 2018/XX\* [nariadenie 2018/XX o interoperabilite] (Ú. v. EÚ L).“;

- 2) Článok 2 sa nahrádza takto:

### „Článok 2 Účel VIS

1. Účelom VIS je zlepšiť vykonávanie spoločnej vízovej politiky, konzulárnu spoluprácu a konzultácie medzi [...] vízovými orgánmi uľahčením výmeny údajov o žiadostiach a súvisiacich rozhodnutiach medzi členskými štátmi s cieľom:

- a) [...] uľahčiť konanie o udelení víza;
- b) [...] predchádzať obchádzaniu kritérií na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o **vízum**;
- c) [...] uľahčovať boj proti podvodom;
- d) **zlepšovať účinnosť a efektívnosť** [...] kontrol na hraničných priechodoch na vonkajších hraniciach a na území členských štátov;
- e) pomáhať pri identifikácii, **najmä s cieľom uľahčiť** [...] návrat každej osoby, ktorá nespĺňa alebo prestala spĺňať podmienky pre vstup na územie členských štátov, pobyt alebo bydlisko na ňom;
- f) pomáhať pri identifikácii nezvestných osôb za **osobitných okolností** [...];

g) [...] uľahčovať uplatňovanie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 604/2013\* a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/32/EÚ\*\*;

h) [...] prispievať k predchádzaniu trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, ich odhaľovaniu a vyšetrovaniu;

i) [...] prispievať k predchádzaniu ohrozeniam vnútornej bezpečnosti ktoréhokoľvek z členských štátov;

j) [...] zabezpečiť správnu identifikáciu osôb;

k) podporiť ciele Schengenského informačného systému (SIS), **najmä tie**, ktoré sa týkajú zápisov o štátnych príslušníkoch tretích krajín na účely odopretia vstupu, zápisov o osobách hľadaných na účely zatknutia a následného odovzdania alebo vydania, zápisov o nezvestných alebo **zraniteľných** osobách, [...] osobách hľadaných na účely súčinnosti v súdnom konaní a [...] o osobách na účely diskretných kontrol, zisťovacích kontrol alebo špecifických kontrol.“

2. V prípade dlhodobých víz a povolení na pobyt je účelom VIS uľahčiť výmenu údajov o súvisiacich rozhodnutiach medzi členskými štátmi s cieľom:

a) podporiť vysokú úroveň bezpečnosti prispievaním k posúdeniu toho, či žiadateľ predstavuje hrozbu pre verejný poriadok, vnútornú bezpečnosť alebo verejné zdravie [...];

b) [...] **zlepšiť** účinnosť a **efektívnosť** hraničných kontrol a kontrol na území;

**ba) pomáhať pri identifikácii, najmä s cieľom uľahčiť návrat každej osoby, ktorá nesplnía alebo prestala splňať podmienky pre vstup na územie členských štátov, pobyt alebo bydlisko na ňom;**

c) prispievať k predchádzaniu trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, ich odhaľovaniu a vyšetrovaniu;

d) zabezpečiť správnu identifikáciu osôb;

e) uľahčovať uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. 604/2013 a smernice 2013/32/EÚ;

f) podporiť ciele Schengenského informačného systému (SIS), **najmä tie**, ktoré sa týkajú zápisov o štátnych príslušníkoch tretích krajín na účely odopretia vstupu, zápisov o osobách hľadaných na účely zatknutia a následného odovzdania alebo vydania, zápisov o nezvestných alebo **zraniteľných** osobách, [...] osobách hľadaných na účely súčinnosti v súdnom konaní a [...] o osobách na účely diskretných kontrol, zisťovacích kontrol alebo špecifických kontrol.“

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 604/2013 z 26. júna 2013, ktorým sa stanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 31).

\*\* Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/32/EÚ z 26. júna 2013 o spoločných konaniach o poskytovaní a odnímaní medzinárodnej ochrany (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 60).“;

3) Článok 3 sa vypúšťa;

4) V článku 4 sa dopĺňajú tieto body:

(12) „údaje VIS“ sú všetky údaje uchovávané v centrálnom systéme VIS a v CIR v súlade s článkami 9 až 14, **22a a 22c** [...] až 22f;

(13) [...]

(14) „údaje o odtlačkoch prstov“ sú údaje **VIS** týkajúce sa odtlačkov prstov [...];

(15) „podoba tváre“ je digitálna podoba tváre zosnímaná na mieste alebo sken fotografie podľa článku 10 ods. 3 písm. c) nariadenia (ES) č. 810/2009, ak sa podoba tváre nasnímaná na mieste nevyžaduje, alebo výnimočne podoba tváre získaná z čipu strojovo čitateľného cestovného dokladu v súlade s článkom 13 nariadenia (ES) č. 810/2009;

**(15a) „pozitívna lustrácia“ je výskyt súladu ako výsledok automatizovaného porovnania osobných údajov, ktoré sú zaznamenané v niektorom z informačných systémov alebo v niektorej z databáz alebo ktoré sa do týchto systémov či databáz práve zaznamenávajú;**

(16) „údaje Europolu“ sú osobné údaje spracúvané Europolom na účely uvedené v článku 18 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794\*;

(17) „povolenie na pobyt“ sú všetky povolenia na pobyt, ktoré členské štáty vydali v súlade s jednotným formátom stanoveným v nariadení Rady (ES) č. 1030/2002\*\*, a všetky ostatné doklady uvedené v článku 2 bode 16 písm. b) nariadenia (EÚ) 2016/399;

(18) „dlhodobé vízum“ je povolenie udelené členskými štátmi/, ktoré udelí členský štát podľa článku 18 Schengenského dohovoru;

(19) „vnútroštátny dozorný orgán“ [...] je dozorný orgán [...] zriadený v súlade s **článkom 51 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679\*\*\* a dozorný orgán zriadený v súlade s** článkom 41 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680\*\*\*\*;

- (20) „presadzovanie práva“ je predchádzanie trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, ich odhaľovanie alebo vyšetrovanie;
- (21) „trestný čin terorizmu“ [...] je trestný čin [...] podľa vnútroštátneho práva, ktorý zodpovedá alebo je rovnocenný **jednému z trestných činov** [...] uvedených v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/541\*\*\*\*\*;
- (22) „závažný trestný čin“ je činy, ktorý zodpovedá **alebo je rovnocenný jednému z trestných činov** [...] uvedených v článku 2 ods. 2 rámcového rozhodnutia Rady (EÚ) 2002/584/SVV\*\*\*\*\*, ak sa podľa vnútroštátneho práva trestajú trestom odňatia slobody s hornou hranicou trestnej sadzby aspoň tri roky alebo ochranným opatrením spojeným s obmedzením slobody s maximálnym trvaním aspoň tri roky.

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/794 z 11. mája 2016 o Agentúre Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol), ktorým sa nahrádzajú a zrušujú rozhodnutia Rady 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Ú. v. EÚ L 135, 24.5.2016, s. 53).

\*\* Nariadenie Rady (ES) č. 1030/2002 z 13. júna 2002, ktorým sa stanovuje jednotný formát povolení na pobyt pre štátnych príslušníkov tretích štátov (Ú. v. ES L 157, 15.6.2002, s. 1).

\*\*\* *Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).*

\*\*\*\* Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/680 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

\*\*\*\*\* Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/541 z 15. marca 2017 o boji proti terorizmu, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV a mení rozhodnutie Rady 2005/671/SVV (Ú. v. EÚ L 88, 31.3.2017, s. 6).

\*\*\*\*\* Rámcové rozhodnutie Rady 2002/584/SVV z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 190, 18.7.2002, s. 1)“;

5) Článok 5 sa nahrádza takto:

„Článok 5  
Kategoríe údajov

1. Vo VIS sa zaznamenávajú len tieto kategórie údajov:

a) alfanumerické údaje o žiadateľovi o [...] víza a o vízach, o udelenie ktorých bola podaná žiadosť, o udelených, zamietnutých, zrušených, odvolaných alebo predĺžených vízach, ktoré sú uvedené v článku 9 ods. 1) až 4) a v článkoch 10 až 14, alfanumerické údaje o dlhodobých vízach a povoleniach na pobyt udelených, odňatých, zamietnutých, zrušených, odvolaných, **obnovených** alebo predĺžených, ktoré sú uvedené v článkoch **22a**, 22c, 22d, 22e a 22f, ako aj informácie o pozitívnych lustráciách podľa článkov 9a a 22b [...];<sup>38</sup>

b) podoby tváre uvedené v článku 9 ods. 5 a článku 22a[...] ods. *I*[...] písm. *j*[...]);

c) údaje o odtlačkoch prstov uvedené v článku 9 ods. 6 a článku 22a[...] ods. *I*[...] písm. *k*[...]);

**ca) skeny strany cestovného dokladu s biografickými údajmi uvedené v článku 9 ods. 7 a článku 22a ods. 1 písm. h);**

d) prepojenia s ostatnými žiadosťami podľa článku 8 ods. 3 a 4 a článku 22a ods. 3.“

2. Správy prenesené prostredníctvom VIS uvedené v článku 16, článku 24 ods. 2 a článku 25 ods. 2 sa do VIS nezaznamenávajú, pričom tým nie je dotknuté zaznamenávanie operácií spracúvania údajov podľa článku 34.

3. CIR obsahuje údaje uvedené v článku 9 ods. 4 písm. a) až cc), v článku 9 ods. 5 a 6, v článku 22a[...] ods. *I*[...] písm. *d*[...] až *g*[...]), *j*[...] a *k*[...]). Ostatné údaje VIS sa uchovávajú v centrálnom systéme VIS.“

6) Vkladá sa tento článok 5a:

„Článok 5a

Zoznam uznaných cestovných dokladov

- (1) Do VIS sa včlení zoznam cestovných dokladov, ktoré držiteľ oprávňuje na prekročenie vonkajších hraníc a do ktorých možno vyznačiť vízum, ako sa stanovuje v rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1105/2011/EÚ\*.
- (2) VIS poskytuje funkciu centralizovanej správy zoznamu uznaných cestovných dokladov a oznamovania uznania alebo neuznania cestovných dokladov uvedených v zozname podľa článku 4 rozhodnutia č. 1105/2011/EÚ.

---

<sup>38</sup> Odkaz na článok 22a v dokumente 15505/18 chýba, ale dohodol sa už predtým (pozri 15504/18).

- (3) Podrobné pravidlá spravovania funkcie uvedenej v odseku 2 sa stanovujú vo vykonávacích aktoch. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 49 ods. 2.

---

\* Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1105/2011/EÚ z 25. októbra 2011 o zozname cestovných dokladov, ktoré oprávňujú držiteľa na prekročenie vonkajších hraníc a do ktorých možno vyznačiť vízum, a o vytvorení mechanizmu na vytváranie tohto zoznamu (Ú. v. EÚ L 287, 4.11.2011, s. 9).“;

- 7) Článok 6 sa mení takto:

*-a) odsek 1 sa nahrádza takto:*

**„1. Prístup do VIS na účely vkladania, úpravy alebo vymazávania údajov uvedených v článku 5 ods. 1 v súlade s týmto nariadením je vyhradený výlučne riadne oprávneným zamestnancom vízových orgánov a orgánom príslušným rozhodovať o žiadosti o dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt v súlade s článkom 22a až 22f.“;**

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Prístup do VIS na účely nahliadnutia do údajov je vyhradený výlučne riadne oprávneným zamestnancom vnútroštátnych orgánov každého členského štátu a orgánov EÚ, ktoré sú príslušné na účely stanovené v **článkoch 6a a 6b**, 15 až 22 a 22g[...] až 22l[...], [...] ako aj na účely stanovené v článkoch 20 a 21 [nariadenia 2018/XX o interoperabilite].

Tento prístup je obmedzený na rozsah, v akom sú údaje potrebné na plnenie ich úloh v súlade s týmito účelmi, a je primeraný sledovaným cieľom.“;

b) Dopĺňa sa tento odsek 4:

**„4. Okrem oznámení uvedených v odseku 3 každý členský štát bezodkladne oznámi riadiacemu orgánu aj zoznam príslušných vnútroštátnych orgánov, ktoré majú prístup do VIS na účely tohto nariadenia. V uvedenom zozname sa uvedie účel, na ktorý má mať každý orgán prístup k údajom uchovávaným vo VIS.**

VIS zabezpečí funkciu centralizovanej správy tohto zoznamu.“

c) dopĺňa sa tento odsek 5:

„5. Podrobné pravidlá spravovania funkcie pre centralizovanú správu zoznamu uvedeného v odseku 3 sa ustanovia vo vykonávacích aktoch. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 49 ods. 2.“

7a) Vkladajú sa tieto články 6a a 6b:

### „Článok 6a

#### *Prístup k údajom na účel identifikácie*

*1. Príslušné orgány zodpovedné za vykonávanie kontrol na hraniciach, na ktorých sa prevádzkuje systém vstup/výstup, alebo na území členských štátov s cieľom overiť, či sú splnené podmienky pre vstup na územie členských štátov, pobyt alebo bydlisko na ňom, majú prístup k vyhľadávaniu vo VIS podľa odtlačkov prstov tejto osoby výlučne na účely identifikácie každej osoby, ktorá mohla byť predtým zaznamenaná vo VIS alebo ktorá nespĺňa alebo prestala spĺňať podmienky pre vstup alebo pobyt či bydlisko na území členských štátov.*

*Ak odtlačky prstov tejto osoby nemožno použiť alebo ak je vyhľadávanie na základe odtlačkov prstov bezvýsledné, vyhľadávanie sa uskutoční na základe údajov uvedených v článku 9 ods. 4 písm. a) a/alebo písm. c) a/alebo ods. 5, alebo v článku 22a ods. 1 písm. d) a/alebo písm. e), f), g) a/alebo j); toto vyhľadávanie sa môže uskutočniť v kombinácii s údajmi uvedenými v článku 9 ods. 4 písm. b) alebo cc). Podoba tváre však nesmie byť jediným kritériom vyhľadávania.*

*2. Ak z vyhľadávania na základe údajov uvedených v odseku 1 vyplynie, že sú vo VIS zaznamenané údaje o žiadateľovi, príslušnému orgánu sa výhradne na účely uvedené v odseku 1 poskytne prístup k nahliadnutiu do nasledujúcich údajov v súbore so žiadosťou, ako aj v prepojenom súbore alebo súboroch so žiadosťou podľa článku 8 ods. 3 a 4 a článku 22a ods. 3:*

*a) číslo žiadosti, informácia o víze a orgán, ktorému bola žiadosť podaná;*

*b) údaje z formulára žiadosti uvedené v článku 9 ods. 4 alebo údaje uvedené v článku 22a, 22c alebo 22d;*

*c) podoby tváre;*

*d) údaje vložené v súvislosti so všetkými udelenými, zamietnutými, zrušenými alebo odvolanými vízami, vízami, ktorých platnosť sa predĺžila, alebo so žiadosťami, ktorých posudzovanie bolo prerušené, ako sa uvádza v článkoch 10 až 14, alebo údaje vložené v súvislosti s akýmkoľvek vydaným, predĺženým, obnoveným, zamietnutým, odňatým, odvolaným alebo zrušeným dlhodobým vízom alebo povolením na pobyt, ako sa uvádza v článkoch 22a a 22c až 22f.*

*3. Ak je osoba držiteľom víza, dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt, príslušné orgány majú prístup do VIS najprv v súlade s článkami 18 alebo 19 alebo s článkami 22 g alebo 22h.“*

### Článok 6b

#### *Využívanie údajov VIS na účely vkladania určitých zápisov SIS*

*1. Údaje uchovávané vo VIS sa môžu použiť na účely vloženia zápisu o osobách v súlade s článkom 32 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)... [nariadenie (EÚ) o zriadení, prevádzke a využívaní Schengenského informačného systému (SIS) v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach]. V týchto prípadoch sa údaje prenesú prostredníctvom zabezpečených prostriedkov do útvaru SIRENE zodpovedného členského štátu.*

**2. Ak sa zaznamená pozitívna lustrácia na základe zápisu v SIS podľa odseku 1, orgány pre ochranu dieťaťa a vnútroštátne justičné orgány vrátane orgánov zodpovedných za začatie trestného stíhania v trestnom konaní a za vyšetrovanie pred vznesením obvinenia a ich koordinačné orgány, ako sú uvedené v článku 43 ods. 2 nariadenia (EÚ)... [COM(2016) 883 final – SIS LE], si pri výkone svojich úloh môžu vyžiadať prístup k údajom vloženým do VIS. Platia podmienky stanovené v právnych predpisoch Únie a vnútroštátnych právnych predpisoch.“**

8) Do článku 7 sa vkladá nový odsek 3:

„3. Členské štáty pri všetkých postupoch ustanovených v tomto nariadení zohľadňujú predovšetkým najlepší záujem dieťaťa. Zohľadňuje sa blaho, bezpečnosť a ochrana dieťaťa, predovšetkým ak existuje riziko, že dieťa je obeťou obchodovania s ľuďmi, ako aj názory dieťaťa, ktorým sa pripisuje náležitá vážnosť vzhľadom na vek a vyspelosť dieťaťa.“

9) Názov kapitoly II sa nahrádza takto:

„VKLADANIE A POUŽÍVANIE ÚDAJOV O [...] VÍZACH VÍZOVÝMI ORGÁNMI“

10) Článok 8 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Ak je žiadosť prípustná podľa článku 19 nariadenia (ES) č. 810/2009, vízový orgán vytvorí do **štyroch** [...] pracovných dní súbor so žiadosťou vložením údajov uvedených v článku 9 do VIS, ak sa od žiadateľa požaduje poskytnutie týchto údajov.“;

b) Vkladá sa tento odsek 1a:

„1a. Po vytvorení súboru so žiadosťou sa vo VIS automaticky začne vyhľadávanie podľa článku 9a a zobrazia sa výsledky.“;

c) odsek 5 sa nahrádza takto:

5. Ak sa zo zákonných dôvodov poskytnutie určitých údajov nepožaduje alebo ak údaje reálne nie je možné poskytnúť, konkrétne políčko alebo políčka pre tieto údaje sa označia slovom „neuplatňuje sa“. Absencia odtlačkov prstov sa vyznačí ako „VIS0“; systém okrem toho umožňuje rozlišovať medzi jednotlivými prípadmi podľa článku 13 ods. 7 písm. a) až d) nariadenia (ES) č. 810/2009.“

11) Článok 9 sa mení takto:

a) v bode 4 sa písmená a), b) a c) nahrádzajú takto:

„a) priezvisko; meno [...] (mená); dátum narodenia; **súčasná** štátna príslušnosť alebo príslušnosti; pohlavie;

aa) rodné priezvisko (predchádzajúce [...] **priezvisko** alebo priezviská); miesto a krajina narodenia; štátna príslušnosť pri narodení;

- b) typ a číslo cestovného dokladu [...];
- c) dátum skončenia platnosti cestovného dokladu [...];
- cc) [...] **krajina**, ktorá cestovný doklad vydala, a dátum vydania;“;

b) bod 5 sa nahrádza takto:

„5. podobu tváre žiadateľa a **informáciu, či bola podoba tváre nasnímaná na mieste pri podávaní žiadosti** [...];

c) dopĺňajú sa tieto body 7 [...] a **7a**:

„7. sken strany **cestovného dokladu** s [...] biografickými údajmi;

**7a. podľa vhodnosti skutočnosť, že žiadateľ podáva žiadosť ako rodinný príslušník občana Únie, na ktorého sa vzťahuje smernica 2004/38/ES\*, alebo ako rodinný príslušník štátneho príslušníka tretej krajiny požievajúceho právo na voľný pohyb rovnocenné s právom občanov Únie na základe dohody medzi Úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a treťou krajinou na strane druhej.“**

[...]

[...]

[...]

[...]

**\*SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS.**

12) Vkladajú sa tieto nové články 9a až 9d:

„Článok 9a

Vyhľadávanie v iných systémoch

1. VIS automaticky spracúva súbory so žiadosťami s cieľom zistiť pozitívne lustrácie. VIS preskúma každý súbor so žiadosťou jednotlivo.
2. Po vytvorení žiadosti [...] sa vo VIS vykonaním automatického vyhľadávania v zozname uznaných cestovných dokladov podľa článku 5a overí, či sa cestovný doklad súvisiaci s danou žiadosťou uznáva podľa rozhodnutia č. 1105/2011/EÚ, a zobrazí sa výsledok.
3. V systéme VIS sa na účely overenia podľa článku 21 ods. 1 a článku 21 ods. 3 písm. a), c) a d) nariadenia (ES) č. 810/2009 začne vyhľadávanie [...] s cieľom porovnať relevantné údaje uvedené v článku 9 bodoch 4, 5 a 6 tohto nariadenia s údajmi, ktoré sa nachádzajú v zázname, súbore alebo zápise evidovanom v systéme VIS, v Schengenskom informačnom systéme (SIS), v systéme vstup/výstup (EES), v Európskom systéme pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) vrátane kontrolného zoznamu uvedeného v článku 34 [...] nariadenia (EÚ) 2018/1240 [...] na účely vytvorenia Európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia, v systéme Eurodac, [v systéme ECRIS-TCN [...]], v údajoch Europolu, v databázach Interpolu SLTD a TDAWN.

***Toto vyhľadávanie sa môže v prípade potreby začať pomocou európskeho vyhľadávacieho portálu v súlade s kapitolou II [nariadenia o interoperabilite].***

4. VIS do súboru so žiadosťou doplní odkaz na akúkoľvek pozitívnu lustráciu zaznamenanú podľa odseku 3 s výnimkou ***pozitívnych lustrácií vyplývajúcich z porovnania údajov Europolu alebo z databázy Interpolu TDAWN podľa odseku 5.*** [...]
- 4a. ***Ak sa na základe automatického porovnania podľa odseku 3 zaznamená pozitívna lustrácia vo vzťahu k údajom Europolu alebo v databáze Interpolu TDAWN alebo pozitívna lustrácia vo vzťahu k zápisu v systéme SIS týkajúceho sa osôb hľadaných na účely zatknutia a následného odovzdania alebo vydania, VIS v súbore so žiadosťou zaznamená, že sú potrebné ďalšie overenia.***

5. Na účely článku 2 ods. 1 písm. k) sa pomocou vyhľadávania uskutočneného podľa odseku 3 tohto článku porovnávajú relevantné údaje uvedené v článku 15 ods. 2 s údajmi v SIS s cieľom zistiť, či sa na žiadateľa nevzťahuje niektorý z týchto zápisov:
- a) [...]
  - b) zápis o nezvestných **alebo zraniteľných** osobách;
  - c) zápis o osobách hľadaných na účely súčinnosti v súdnom konaní;
  - d) zápis o osobách [...] na účely diskretných kontrol, **zistovacích kontrol** alebo špecifických kontrol<sup>39</sup>.

#### Článok 9b

*Osobitné ustanovenia uplatniteľné pri vyhľadávaní v iných systémoch, ktoré sa týka rodinných príslušníkov občanov EÚ alebo iných štátnych príslušníkov tretích krajín požívajúcich právo na voľný pohyb v súlade s právom Únie*

1. V prípade štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sú rodinnými príslušníkmi občana Únie, na ktorých sa vzťahuje smernica 2004/38/ES, alebo štátneho príslušníka tretej krajiny požívajúceho právo na voľný pohyb rovnocenné s právom občanov Únie na základe dohody medzi Úniou a členskými štátmi na jednej strane a treťou krajinou na strane druhej sa automatické kontroly podľa článku 9a ods. 3 vykonávajú výlučne s cieľom preveriť, že neexistujú konkrétne skutočnosti ani opodstatnené dôvody založené na konkrétnych skutočnostiach, na základe ktorých by bolo možné dospieť k záveru, že prítomnosť danej osoby na území členských štátov predstavuje bezpečnostné riziko alebo [...] epidemiologické riziko podľa smernice 2004/38/ES.
2. Pomocou VIS sa neoveruje, či:
  - a) je žiadateľ v súčasnosti vedený ako osoba, ktorá prekročila dĺžku oprávneného pobytu, alebo či bol takto vedený v minulosti na základe vyhľadávania v systéme vstup/výstup;
  - b) je žiadateľ totožný s osobou, ktorej údaje sú uložené v systéme Eurodac.
3. Keď sa pri automatizovanom spracúvaní žiadosti podľa článku 9a ods. 3 zaznamená pozitívna lustrácia so zápisom o odopretí vstupu a pobytu podľa článku 24 nariadenia (ES) č. 1987/2006, vízový orgán preverí dôvod, na základe ktorého bolo vydané rozhodnutie o vložení tohto zápisu do SIS. Ak sa tento zápis týka rizika nelegálneho prísťahovalectva, pri posudzovaní žiadosti sa nezohľadňuje. Vízový orgán postupuje podľa článku 25 ods. 2 nariadenia o SIS II.

---

<sup>39</sup> Vypustenie vecí chýba v dokumente 15505/18, ale predtým sa dohodlo (pozri 15504/18).

*Manuálne overovanie pozitívnych lustrácií [...]*

1. Všetky pozitívne lustrácie[...] podľa článku 9a ods. 4[...] manuálne overí **príslušný vízový** [...] orgán členského štátu, ktorý žiadosť spracúva.
2. Pri manuálnom overovaní pozitívnej lustrácie má **príslušný vízový** [...] orgán prístup k súboru so žiadosťou a k prípadným súvisiacim súborom so žiadosťami, ako aj ku všetkým pozitívnym lustráciám zaznamenaným počas automatizovaného spracúvania podľa článku 9a ods. 3.
3. **Príslušný vízový** [...] orgán overí, či totožnosť žiadateľa zaznamenaná v súbore so žiadosťou zodpovedá údajom uvedeným vo VIS alebo v niektorej z databáz, do ktorých sa nahliada.
4. Ak osobné údaje týmto údajom nezodpovedajú a počas automatizovaného spracúvania podľa článku 9a ods. 3 sa nezaznamená žiadna iná pozitívna lustrácia, **príslušný vízový** [...] orgán vymaže nesprávnu pozitívnu lustráciu zo súboru so žiadosťou.
- 4a. *Ak po overení príslušným vízovým orgánom podľa odseku 3 osobné údaje zodpovedajú údajom v SIS, VIS tiež zašle automatizované oznámenie útvaru SIRENE členského štátu, ktorý vložil zápis, ktorý viedol k pozitívnej lustrácii porovnaním s SIS.*
- 4b. *Oznámenie poskytnuté útvaru SIRENE členského štátu, ktorý zápis vložil, obsahuje príslušné údaje uvedené v článku 9 tohto nariadenia.*
5. [...]
6. [...]
7. Odchylne od odseku 1, ak sa porovnaním uvedeným v článku 9a ods. 5 zaznamená jedna alebo viacero pozitívnych lustrácií **alebo ak sa zaznamená jedna alebo viacero pozitívnych lustrácií porovnaním s SIS vo vzťahu k osobám hľadaným na účely zatknutia a následného odovzdania alebo vydania**, VIS tiež zašle automatizované oznámenie útvaru SIRENE [...] členského štátu, **ktorý zápis vložil. Príslušný útvar SIRENE podrobnejšie overí súlad medzi osobnými údajmi žiadateľa a osobnými údajmi uvedenými v zápise, ktorý viedol k pozitívnej lustrácii, a v prípade potreby [...] prijme v súlade s príslušnými právnymi predpismi** akékoľvek vhodné následné opatrenie

- 7a. *Odchylné od odseku 1, ak sa porovnaním s databázou Interpolu TDAWN zaznamená jedna alebo viacero pozitívnych lustrácií, VIS zašle automatizované oznámenie národnej ústredni Interpolu členského štátu, ktorý vyhľadávanie začal, aby v prípade potreby prijala v súlade s príslušnými právnymi predpismi akékoľvek vhodné následné opatrenia.*
- 7b. *Výsledky overenia sa doplnia do súboru so žiadosťou.*
8. [...] *Po doručení oznámení podľa odseku 7 v súvislosti so zápisom SIS týkajúcim sa osôb hľadaných na účely zatknutia a následného odovzdania alebo vydania a podľa odseku 7a poskytne konzultovaný orgán členského štátu alebo členských štátov odôvodnené stanovisko určené členskému štátu zodpovednému za spracúvanie žiadosti o udelenie víza, ktoré sa zohľadní pri posudzovaní žiadosti o udelenie víza podľa článku 21 vízového kódexu. Konzultovaný orgán členských štátov odpovie do 7 dní od doručenia oznámenia. Ak sa odpoveď neposkytne v tejto lehote, považuje sa to za kladné stanovisko k doručenému oznámeniu.*

### **Článok 9ca**

#### **Konzultácia s Europolom**

1. *Ak sa zistí, že údaje, ktoré viedli k pozitívnej lustrácii porovnaním s údajmi Europolu podľa článku 9a ods. 3, poskytol Europol, zašle sa mu automatizované oznámenie, aby overil pozitívnu lustráciu porovnaním so svojimi údajmi. Na tento účel VIS pošle Europolu aj príslušné údaje zo súboru so žiadosťou, ktoré viedli k pozitívnej lustrácii. Po oznámení a potvrdení pozitívnej lustrácie by mal Europol poskytnúť odôvodnené stanovisko národnej ústredni Europolu a príslušnému vízovému orgánu zodpovedného členského štátu, ktorý ho zaznamená v súbore so žiadosťou podľa článku 9c ods. 3.*
2. *Príslušný vízový orgán zodpovedného členského štátu môže konzultovať s Europolom s cieľom požiadať o dodatočné informácie v nadväznosti na odpoveď týkajúcu sa žiadosti. V takom prípade vízový orgán zašle Europolu všetky relevantné informácie alebo dokumenty, ktoré žiadateľ poskytol v súvislosti so žiadosťou o udelenie víza, o ktorej sa s Europolom konzultuje.*
3. *Takáto konzultácia sa uskutoční v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794, a najmä s jeho kapitolou IV.*
4. *Europol poskytne odpoveď do 60 hodín od dátumu oznámenia konzultácie. Ak Europol neposkytne odpoveď v tejto lehote, považuje sa to za kladné stanovisko k žiadosti.*

### **Článok 9d**

#### **Povinnosti Europolu**

Europol prispôsobí svoj informačný systém tak, aby zabezpečil umožnenie automatického spracúvania vyhľadávaní podľa článku 9a ods. 3 a článku 22b ods. 2.“

13) [...] Článok 13 *sa mení takto* [...] :

*a) odsek 1 písm. b) sa nahrádza takto:*

*„b) orgán, ktorý vízum zrušil alebo odvolal;“*

*b) dopĺňa sa tento odsek 4:*

„4. Keď sa súbor so žiadosťou aktualizuje v súlade s odsekmi 1 a 2, VIS členskému štátu, ktorý vízum vydal, zašle oznámenie o rozhodnutí toto vízum zrušiť alebo odvolať. Takéto oznámenie sa vytvorí automaticky v centrálnom systéme a pošle sa pomocou mechanizmu ustanoveného v článku 16.“;

14) Článok 15 sa mení takto:

a) v odseku 2 sa vkladá toto písmeno ea):

„ea) podoba tváre;“;

b) vkladá sa tento odsek 2 a):

„2a. Podoba tváre uvedená v odseku 2 písm. ea) nesmie byť jediným vyhľadávacím kritériom.“;

*c) v odseku 5 sa slová „článkom 20“ nahrádzajú slovami „článkom 6a“;*

15) V článku 16 sa odseky 2 a 3 nahrádzajú takto:

„2. Ak sa vo VIS vytvorí súbor so žiadosťou o štátnom príslušníkovi určitej tretej krajiny alebo patriacom do určitej kategórie takýchto štátnych príslušníkov, pre ktorú sa vyžaduje predchádzajúca konzultácia podľa článku 22 nariadenia (ES) č. 810/2009, VIS uvedenému členskému štátu alebo členským štátom automaticky pošle žiadosť o konzultáciu.

Konzultovaný členský štát alebo členské štáty prenesú svoju odpoveď do VIS, ktorý ju poskytne členskému štátu, ktorý žiadosť vytvoril.

Do VIS sa výlučne na účely vykonania konzultačného postupu začlení zoznam členských štátov, ktoré požadujú, aby ústredné orgány ostatných členských štátov konzultovali s ich ústrednými orgánmi počas posudzovania žiadostí o udelenie jednotných víz, ktoré podali štátni príslušníci určitých tretích krajín alebo určité kategórie takýchto príslušníkov, podľa článku 22 nariadenia (ES) č. 810/2009, ako aj zoznam dotknutých štátnych príslušníkov tretích krajín. **VIS zabezpečí funkciu centralizovanej správy tohto zoznamu.**“

3. Postup stanovený v odseku 2 sa primerane vzťahuje aj na:

a) posielanie informácií podľa **článku 24 ods. 2 o zmenách údajov, ako aj** podľa článku 25 ods. 4 nariadenia (ES) č. 810/2009 o udeľovaní víz s obmedzenou územnou platnosťou [...] a [...] **článku 31 uvedeného nariadenia o oznámeniach ex post;**

b) všetky ostatné správy týkajúce sa konzulárnej spolupráce, v rámci ktorých dochádza k prenosu osobných údajov zaznamenaných vo VIS alebo s ním súvisiacich, posielanie žiadostí príslušnému vízovému orgánu o postúpenie kópií cestovných dokladov podľa článku 9 bodu 7 a iných sprievodných dokladov k žiadosti a na posielanie elektronických kópií týchto dokladov, ako aj na žiadosti podľa [...] článku 38 ods. 3. Príslušné vízové orgány odpovedajú na každú takúto žiadosť do [...] siedmich **kalendárnych** dní.“;

16) Článok 17 sa vypúšťa;

17) Názov kapitoly III sa nahrádza takto:

„PRÍSTUP INÝCH ORGÁNOV K ÚDAJOM O VÍZACH“

18) [...] Článok 18 **sa mení takto** [...] :

**a) v odseku 4 písm. b) sa slovo „fotografie“ nahrádza slovami „podobu tváre“;**

**b) v odseku 5 písm. b) sa slovo „fotografie“ nahrádza slovami „podobu tváre“;**

**c) v odseku 6 sa druhý pododsek nahrádza takto:**

„Príslušné orgány zodpovedné za vykonávanie kontrol na hraniciach, na ktorých sa prevádzkuje systém vstup/výstup, overia odtlačky prstov držiteľa víza porovnaním s odtlačkami prstov zaznamenaných vo VIS. V prípade držiteľov víza, ktorých odtlačky prstov nie je možné použiť, sa vyhľadávanie podľa odseku 1 vykoná pomocou alfanumerických údajov podľa odseku 1 v kombinácii s podobou tváre.“;

**d) v odseku 8 sa slová „článkom 20 ods. 1 a 2“ nahrádzajú slovami „článkom 6a“.**

**18a) Článok 20 sa vypúšťa;**

19) [...]

[...]

[...]

1. [...]

2. [...]

[...]

[...]

**19a) Článok 21 sa mení takto:**

**a) v odseku 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:**

*„Ak odtlačky prstov žiadateľa o azyl nemožno použiť alebo ak je vyhľadávanie na základe odtlačkov prstov bezvýsledné, vyhľadávanie sa uskutoční na základe údajov uvedených v článku 9 ods. 4 písm. a) a/alebo c) a/alebo v článku 9 ods. 5; toto vyhľadávanie sa môže uskutočniť v kombinácii s údajmi uvedenými v článku 9 ods. 4 písm. b). Podoba tváre však nesmie byť jediným kritériom vyhľadávania.“*

**b) V odseku 2 sa písmeno b) nahrádza takto:**

*„b) údaje z formulára žiadosti uvedené v článku 9 ods. 4 písm. a) a aa);*

**c) v odseku 2 písm. f) sa slovo „fotografie“ nahrádza slovami „podoby tváre“;**

**d) v odseku 2 sa medzi písmená f) a g) vkladá toto písmeno:**

*„fa) údaje vložené v súvislosti s akýmkoľvek udeleným, zrušeným, odvolaným vízom alebo vízom, ktorého platnosť bola predĺžená, ako sa uvádza v článkoch 10, 13 a 14;“*

**e) v odseku 2 sa písmeno g) nahrádza takto:**

*„g) údaje uvedené v článku 9 ods. 4 písm. a) a aa) prepojeného súboru alebo súborov so žiadosťou, ktoré sa týkajú manžela/manželky a detí.“*

**20) [...] Článok 22 [...] sa mení takto:**

**a) v odseku 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:**

*„Ak odtlačky prstov žiadateľa o azyl nemožno použiť alebo ak je vyhľadávanie na základe odtlačkov prstov bezvýsledné, vyhľadávanie sa uskutoční na základe údajov uvedených v článku 9 ods. 4 písm. a) a/alebo c) a/alebo v článku 9 ods. 5; toto vyhľadávanie sa môže uskutočniť v kombinácii s údajmi uvedenými v článku 9 ods. 4 písm. b). Podoba tváre však nesmie byť jediným kritériom vyhľadávania.“*

**b) odsek 2 sa nahrádza takto:**

„2. Ak z vyhľadávania na základe údajov uvedených v odseku 1 vyplynie, že sú vo VIS zaznamenané údaje o žiadateľovi o medzinárodnú ochranu, príslušný azylový orgán má výhradne na účely uvedené v odseku 1 prístup k nahliadnutiu do týchto údajov žiadateľa a do údajov z akýchkoľvek prepojených súborov so žiadosťou žiadateľa podľa článku 8 ods. 3:

a) číslo žiadosti;

b) údaje z formulára(-ov) žiadosti uvedené v článku 9 ods. 4, 5 a 7;

c) *podoby tváre* [...];

d) údaje vložené v súvislosti s akýmkoľvek udeleným, zrušeným, odvolaným vízum alebo s vízum, ktorého platnosť bola predĺžená, ako sa uvádza v článkoch 10, 13 a 14;

e) údaje uvedené v článku 9 bodoch 4 a 5 prepojených súborov so žiadosťou podľa článku 8 ods. 4.“;

21) Článok 23 sa nahrádza takto:

### „Článok 23

#### *Lehota uchovávania uložených údajov*

1. Každý súbor sa uchováva vo VIS najviac päť rokov bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia o vymazaní údajov v článkoch 24 a 25 a ustanovenia o vedení záznamov v článku 34.

Táto lehota začína plynúť:

a) dňom skončenia platnosti víza, dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt, ak bolo vízum, dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt udelené;

b) novým dňom skončenia platnosti víza alebo dlhodobého víza [...], ak bola platnosť víza **alebo** [...] dlhodobého víza [...] predĺžená;

c) dňom vytvorenia **spisu so žiadosťou** [...] vo VIS, ak vzal držiteľ dokladu žiadosť späť alebo ak bolo jej posudzovanie ukončené alebo prerušené;

d) dňom vydania rozhodnutia príslušného orgánu, ak bolo vízum, dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt zamietnuté, zrušené, [...], odňaté, prípadne odvolané.

2. Po uplynutí lehoty uvedenej v odseku 1 VIS automaticky vymaže súbor a prepojenie(-ia) s týmto súborom, ako sa uvádza v článku 8 ods. 3 a 4 a článku [...] 22a ods. 3 [...].“;

22) V článku 24 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Ak má členský štát dôkaz, že údaje spracúvané vo VIS by mohli byť nesprávne alebo že k ich spracúvaniu vo VIS mohlo dôjsť v rozpore s týmto nariadením, bezodkladne o tom informuje zodpovedný členský štát. Takáto správa sa zašle v súlade s postupom uvedeným v článku 16 ods. 3.

Ak sa nesprávne údaje vzťahujú na prepojenia vytvorené podľa článku 8 ods. 3 alebo 4 a článku 22a ods. 3, **alebo ak prepojenie chýba**, zodpovedný členský štát vykoná nevyhnutné overenia a do **troch pracovných dní** [...] poskytne odpoveď a prípadne prepojenie opraví. Ak sa v stanovenej lehote neposkytne žiadna odpoveď, žiadajúci členský štát prepojenie opraví a oznámi to zodpovednému členskému štátu prostredníctvom VISMail.“;

23) Článok 25 sa mení takto:

a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Ak pred uplynutím lehoty uvedenej v článku 23 ods. 1 žiadateľ nadobudne štátne občianstvo niektorého členského štátu, členský štát, ktorý vytvoril súbory so žiadosťami a súbory a prepojenia uvedené v článku 8 ods. 3 a 4 a v [...] článku 22a ods. 3 súvisiace s týmto žiadateľom, ich z VIS bezodkladne vymaže.“;

b) [...] odsek 2 [...] **sa nahrádza takto:** [...]

**„2. Každý členský štát bezodkladne informuje zodpovedný členský štát alebo členské štáty, ak žiadateľ nadobudol jeho štátne občianstvo. Táto správa sa pošle prostredníctvom VISMail.“**

24) V článku 26 sa vkladá tento odsek 8a:

„8a. **Riadiaci orgán** [...] má povolené používať na účely testovania anonymizované skutočné osobné údaje [...] systému VIS, a to v týchto prípadoch:<sup>40</sup>

a) na diagnostiku a opravu, keď sa v pri **prevádzke VIS** [...] zistia chyby;

b) na testovanie nových technológií a metód týkajúcich sa [...] **prevádzky VIS**.

V takýchto prípadoch sú bezpečnostné opatrenia, správa prístupu a vedenie záznamov v testovacom prostredí rovnaké ako v prípade [...] systému VIS. Skutočné osobné údaje použité na testovanie sa anonymizujú tak, aby dotknutú osobu nebolo možné identifikovať.“;

---

<sup>40</sup> Vypustenie slova „produkčného“ v dokumente 15505/18 chýba, ale dohodlo sa už predtým (pozri 15504/18).

25) Článok 27 sa nahrádza takto:

*„Článok 27*

*Umiestnenie centrálného vizového informačného systému*

Hlavný centrálny VIS, ktorý vykonáva funkcie technického dohľadu a správy, sa nachádza v Štrasburgu (Francúzsko) a záložný centrálny VIS, ktorý je schopný zabezpečiť všetky funkcie hlavného centrálného VIS, sa nachádza v Sankt Johann im Pongau (Rakúsko).

Na zabezpečenie aktívnej prevádzky VIS možno obe pracoviská používať súčasne za predpokladu, že druhé pracovisko ostane v prípade zlyhania systému schopné zabezpečiť jeho prevádzku.“

26) Článok 29 sa mení takto:

a) názov sa nahrádza takto:

„Zodpovednosť za používanie a kvalitu údajov“;

b) v odseku 1 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) údaje boli pri prenose do VIS správne, aktuálne a mali primeranú úroveň kvality a úplnosti.“;

c) V odseku 2 písm. a) sa slovo „VIS“ nahrádza slovami „VIS alebo CIR“ v oboch prípadoch, v ktorých sa vyskytuje;

d) vkladá sa tento odsek 2a:

„2a. Riadiaci orgán v súčinnosti s Komisiou vyvinie a udržiava mechanizmy a postupy automatizovanej kontroly kvality údajov na účely vykonávania kontrol kvality údajov vo VIS a členským štátom predkladá pravidelné správy. Riadiaci orgán *tiež* [...] predkladá *aspoň raz ročne* členským štátom a Komisii správu o kontrole kvality údajov.

Tento mechanizmus, postupy a výklad dodržiavania požiadaviek na kvalitu údajov sa ustanovia prostredníctvom vykonávacích opatrení v súlade s postupom uvedeným v článku 49 ods. 2.“

27) vkladá sa tento článok 29a:

*„Článok 29a*

*Osobitné pravidlá pre vkladanie údajov*

1. Na vkladanie údajov uvedených v článkoch 9 *až 14, 22a*, a 22c až [...] 22e[...] do VIS sa vzťahujú tieto [...] podmienky:

a) údaje podľa článkov 9 *až 14, 22a*, 22c až [...] 22e[...] a článku 6 ods. 4 sa môžu poslať do VIS až po vykonaní kontroly kvality príslušnými vnútroštátnymi orgánmi;

b) VIS spracuje údaje podľa článkov 9 *až 14, 22a*, 22c až [...] 22e[...] a článku 6 ods. 4 po tom, ako vykoná kontrolu kvality podľa odseku 2.

2. VIS vykonáva kontroly kvality takto:

- a) pri vytváraní súborov so žiadosťami alebo súborov štátnych príslušníkov tretích krajín vo VIS sa vykonávajú kontroly kvality údajov podľa článkov 9 *až 14, 22a*, a 22c až [...] 22e[...]; ak sa týmito kontrolami zistí, že nie sú splnené stanovené kritériá kvality, VIS automaticky upozorní príslušný orgán alebo orgány;
- b) automatické postupy podľa článku 9[...]a [...] ods. 3 a článku 22b ods. 2 môžu byť systémom VIS spustené až po kontrole kvality vykonanej VIS podľa tohto článku; ak sa týmito kontrolami zistí, že nie sú splnené stanovené kritériá kvality, VIS automaticky upozorní príslušný orgán alebo orgány;
- c) pri vytváraní súborov so žiadosťami štátnych príslušníkov tretích krajín vo VIS sa vykonávajú kontroly kvality podôb tváre a *odtlačkov prstov* [...], aby sa zaistilo, že spĺňajú minimálne normy pre kvalitu údajov, ktoré umožňujú biometrické porovnávanie;
- d) pri uchovávaní informácií o určených vnútroštátnych orgánoch vo VIS sa vykonávajú kontroly kvality údajov podľa článku 6 ods. 4.

3. Pre uchovávanie údajov uvedených v odsekoch 1 a 2 tohto článku sa určia normy kvality. Špecifikácie týchto noriem sa ustanovia vo vykonávacích aktoch. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú [...] v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 49 ods. 2.“;

28) [...] Článok 31 *sa mení takto* [...] :

**b) odsek 1 sa nahrádza takto:**

**„1. Údaje spracúvané vo VIS podľa tohto nariadenia sa neprenášajú ani neposkytujú tretej krajine ani medzinárodnej organizácii.**

Odchylné od prvého pododseku a bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie (EÚ) 2016/679, možno údaje uvedené v článku 9 ods. 4 písm. a) *až* [...] c), k) a m) a [...] ods. 5 [...] *až* [...] 7 **alebo článku 22a ods. 1 písm. d) až k)** preniesť alebo poskytnúť tretej krajine alebo medzinárodnej organizácii uvedenej v prílohe, len ak je to v jednotlivých prípadoch nevyhnutné na účely preukázania totožnosti štátnych príslušníkov tretích krajín, a len na účely návratu v súlade so smernicou 2008/115/ES alebo na účely presídlenia v súlade s *nariadením ... [nariadenie o rámci pre presídľovanie]* **alebo na účely národných mechanizmov presídlenia** a za predpokladu, že členský štát, ktorý údaje do VIS vložil, vyjadril súhlas.“

**c) odsek 2 sa nahrádza takto:**

**„2. Osobné údaje, ktoré získa členský štát alebo Europol z VIS na účely presadzovania práva, sa nesmú preniesť ani sprístupniť žiadnej tretej krajine, medzinárodnej organizácii ani súkromnému subjektu usadenému v Únii alebo mimo nej. Tento zákaz sa uplatňuje aj v prípade, keď sa tieto údaje ďalej spracúvajú na vnútroštátnej úrovni alebo medzi členskými štátmi podľa smernice (EÚ) 2016/680.“**

d) *Vkladá sa tento odsek 2a:*

*„2a. Odchylné od odseku 2 môže určený orgán v jednotlivých prípadoch preniesť údaje uvedené v článku 9 bode 4 písm. a) až cc) a článku 22a ods. 1 písm. d) až g) do tretej krajiny, len ak sú splnené všetky tieto podmienky:*

*a) ide o mimoriadne naliehavý prípad, v ktorom ide o:*

*i) bezprostredné nebezpečenstvo spojené s teroristickým trestným činom; alebo*

*ii) bezprostredné ohrozenia ľudského života a toto nebezpečenstvo súvisí so závažným trestným činom;*

*b) prenos údajov je potrebný na predchádzanie takémuto teroristickému trestnému činu alebo závažnému trestnému činu, jeho odhalenie alebo vyšetrovanie na území členských štátov alebo v dotknutej tretej krajine;*

*c) určený orgán má prístup k takýmto údajom v súlade s postupom a podmienkami stanovenými v článkoch 22m a 22n;*

*d) prenos sa uskutočňuje v súlade s príslušnými podmienkami stanovenými v smernici (EÚ) 2016/680, najmä v jej kapitole V;*

*e) tretia krajina predloží riadne odôvodnenú písomnú alebo elektronickú žiadosť.*

*Ak sa prenos uskutočňuje podľa prvého pododseku tohto odseku, zdokumentuje sa a táto dokumentácia sa na žiadosť sprístupní dozornému orgánu zriadenému podľa článku 41 ods. 1 smernice (EÚ) 2016/680 a uvedie sa v nej dátum a čas prenosu, informácie o prijímajúcom príslušnom orgáne, odôvodnenie prenosu a prenášané osobné údaje.“*

29) Článok 34 sa nahrádza takto:

*„Článok 34  
Uchovávanie logov*

1. Každý členský štát, Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž a riadiaci orgán uchovávajú logy o všetkých **svojich** operáciách spracúvania údajov vo VIS. V týchto logoch sa uvádza účel prístupu uvedený v článku 6 ods. 1, článku **6b** [...] ods. 1, článku 22k ods. 1 a v článkoch 15 až 22 a 22g až 22j, dátum a čas, typ prenesených údajov podľa článkov 9 až 14, typ údajov použitých pri vyhľadávaní podľa článku 15 ods. 2, článku 18, článku 19 ods. 1, článku **6a** [...] ods. 1, článku 21 ods. 1, článku 22 ods. 1 a článkov 22g, 22h, 22i, 22j, 45a a 45d a názov orgánu, ktorý údaje vložil alebo získal. Každý členský štát okrem toho uchováva logy o zamestnancoch, ktorí sú riadne oprávnení na vkladanie alebo získavanie údajov.

2. V prípade operácií uvedených v článku 45b sa log o každej operácii spracúvania údajov vykonanej vo VIS a v systéme vstup/výstup uchováva v súlade s týmto článkom a článkom 41 nariadenia (EÚ) č. 2226/2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup (EES).

3. Takéto logy sa môžu použiť iba na monitorovanie prípustnosti spracúvania údajov z hľadiska ochrany údajov, ako aj na zaistenie bezpečnosti údajov. Logy sú chránené pred neoprávneným prístupom a **pozmeňovaním** primeranými opatreniami a vymažú sa rok po uplynutí lehoty uchovávanía uvedenej v článku 23 ods. 1, ak sa nevyžadujú na už začaté postupy monitorovania.“;

**29a) Vkladajú sa tieto články 36a a 36b:**

### **„Článok 36a**

#### **Ochrana údajov**

**1. Na spracúvanie osobných údajov Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a riadiacim orgánom sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 45/2001.**

**2. Na spracúvanie osobných údajov vízovými orgánmi, ktoré posudzujú žiadosti a vykonávajú overovania podľa článkov 9c, 9ca a 22b, pohraničnými orgánmi a imigračnými orgánmi sa vzťahuje nariadenie (EÚ) 2016/679.**

**Ak vízový orgán rozhoduje o vydaní, zamietnutí, odvolaní alebo zrušení víza, uplatňuje sa nariadenie (EÚ) 2016/679.**

**3. Na spracúvanie osobných údajov určenými orgánmi členských štátov na účely článku 2 ods. 1 písm. h) a ods. 2 písm. c) tohto nariadenia a na spracúvanie osobných údajov príslušnými orgánmi členských štátov v zmysle článku 3 ods. 7 smernice (EÚ) 2016/680 na účely článku 6a a 22h tohto nariadenia sa vzťahuje smernica (EÚ) 2016/680.**

**4. Na spracúvanie osobných údajov Europolom podľa článkov 9c a 22b tohto nariadenia sa vzťahuje nariadenie (EÚ) 2016/794.“**

### **Článok 36b**

#### **Sprostredkovateľ**

**1. Za sprostredkovateľa podľa článku 2 písm. e) nariadenia (EÚ) č.... /2018<sup>41</sup> sa v súvislosti so spracúvaním osobných údajov vo VIS považuje Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž a riadiaci orgán.**

**2. Riadiaci orgán zabezpečí prevádzku VIS v súlade s týmto nariadením.“**

---

<sup>41</sup> **Doplniť odkaz na nové nariadenie, ktorým sa nahradí nariadenie (ES) č. 45/2001.**

30) Článok 37 sa mení takto:

a) v odseku 1 sa úvodná veta nahrádza takto:

„Zodpovedný členský štát poskytne štátnym príslušníkom tretích krajín a osobám uvedeným v článku 9 ods. 4 písm. f) [...] tieto informácie:“;

*aa) v odseku 1 sa písm. c) nahrádza takto:*

*„c) kategórie príjemcov údajov vrátane orgánov uvedených v článku [...] 22k a Europol;“*

*ab) v odseku 1 sa medzi písmená c) a d) a medzi písmená e) a f) vkladajú tieto písmená:*

*„ca) skutočnosť, že do VIS môžu mať na účely presadzovania práva prístup členské štáty a Europol;“<sup>42</sup>*

*„ea) skutočnosť, že osobné údaje uchovávané vo VIS možno preniesť do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii v súlade s článkom 31 a do členských štátov v súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2017/1908\*“;*

b) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Pri získavaní údajov, **podoby tváre** [...] a údajov o odtlačkoch prstov uvedených v článku 9 ods. 4, 5 a 6 **alebo článku 22a [...] ods. 1 [...] [...] písm. d) až k)** sa štátnemu príslušníkovi tretej krajiny písomne a v prípade potreby ústne poskytnú informácie uvedené v odseku 1, a to v jazyku a spôsobom, ktorému dotknutá osoba rozumie, alebo o ktorom sa možno odôvodnene domnievať, že mu rozumie. Deťom sa informácie musia poskytnúť spôsobom primeraným ich veku [...].“;

c) [...] v odseku 3 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Ak takýto formulár podpísaný týmito osobami neexistuje, príslušné informácie sa poskytnú v súlade s článkom 14 nariadenia (EÚ) 2016/679.“;

---

*\* ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2017/1908 z 12. októbra 2017 o nadobudnutí účinnosti niektorých ustanovení schengenského acquis týkajúcich sa vízového informačného systému v Bulharskej republike a Rumunsku.*

---

<sup>42</sup> Spojenie „na účely presadzovania práva“ v dokumente 15505/18 chýba, ale dohodlo sa už predtým (pozri 15504/18).

31) [...] Článok 38 [...] *sa mení takto:*

*a) odsek 1 sa nahrádza takto:*

*„Bez toho, aby boli dotknuté články 15, 16, 17 a 23 nariadenia (EÚ) 2016/679, články 14, 15 a 16 smernice (EÚ) 2016/680, článok 53 nariadenia [XXX] o SIS v oblasti hraničných kontrol, článok 67 nariadenia [XXX] o SIS v oblasti policajnej spolupráce a justičnej spolupráce v trestných veciach a pravidlá Interpolu týkajúce sa spracúvania osobných údajov, každá osoba má právo získať informácie o údajoch, ktoré sa jej týkajú a ktoré sú zaznamenané vo VIS, a o členskom štáte, ktorý ich preniesol do VIS. Takýto prístup k údajom môže udeliť iba členský štát. Každý členský štát vedie záznamy o akýchkoľvek žiadostiach o takýto prístup.“*

*b) odsek 3 sa nahrádza takto:*

*„3. Ak bola žiadosť podľa odseku 2 podaná inému členskému štátu, než je členský štát zodpovedný za žiadosť, orgány členského štátu, ktorému bola žiadosť podaná, sa v lehote siedmich dní skontaktujú s orgánmi členského štátu zodpovedného za žiadosť. Zodpovedný členský štát skontroluje v lehote jedného mesiaca správnosť údajov a zákonnosť ich spracúvania vo VIS.“;*

*c) vkladá sa nový odsek 3a:*

*„3a. Členský štát zodpovedný za žiadosť môže dotknutej osobe poskytnúť informácie týkajúce sa akýchkoľvek jej osobných údajov v kontrolnom zozname systému ETIAS, v databáze Interpolu TDawn, v údajoch Europolu alebo v SIS, s výnimkou zápisov o štátnych príslušníkoch tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje odopretie vstupu a pobytu, len v prípade, že členský štát/Europol, ktorý vložil údaje do týchto databáz, oznámil svoje stanovisko k žiadosti o prístup členskému štátu zodpovednému za žiadosť.“*

*d) vkladá sa nový odsek 7:*

*„Členský štát prijme v súlade s vnútroštátnym právom rozhodnutie, že dotknutej osobe neposkytne informácie vôbec alebo len čiastočne, v takom rozsahu a trvaní, v akom takéto čiastočné alebo úplné obmedzenie predstavuje potrebné a primerané opatrenie v demokratickej spoločnosti s náležitým zreteľom na základné práva a oprávnené záujmy dotknutej osoby, a to s cieľom:*

- a) zabrániť mareniu úradného alebo súdneho zisťovania, vyšetrovania alebo konania;*
- b) zabrániť ohrozovaniu predchádzania trestným činom, ich odhaľovania, vyšetrovania alebo stíhania alebo výkonu trestných sankcií;*
- c) chrániť verejnú bezpečnosť;*
- d) chrániť národnú bezpečnosť; alebo*
- e) chrániť práva a slobody iných.*

*V prípadoch uvedených v prvom pododseku informuje členský štát písomne a bez zbytočného odkladu dotknutú osobu o akomkoľvek zamietnutí či obmedzení prístupu a o dôvodoch zamietnutia alebo obmedzenia. Od takéhoto informovania možno upustiť, ak by poskytnutie takýchto informácií ohrozilo ktorýkoľvek z dôvodov stanovených v prvom pododseku písm. a) až e). Členský štát informuje dotknutú osobu o možnosti podať sťažnosť dozornému orgánu alebo uplatniť súdne prostriedky nápravy.*

*Členský štát zdokumentuje skutkové alebo právne dôvody, na ktorých sa zakladá rozhodnutie o neposkytnutí informácií dotknutej osobe. Uvedené informácie sa sprístupnia dozorným orgánom.*

*V takýchto prípadoch má dotknutá osoba možnosť vykonávať svoje práva aj prostredníctvom príslušných dozorných orgánov dohľadu v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.“*

32) V článku 43 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov úzko spolupracuje s vnútroštátnymi dozornými orgánmi v súvislosti s osobitnými otázkami, ktoré si vyžadujú zapojenie členských štátov, najmä ak európsky dozorný úradník pre ochranu údajov alebo vnútroštátny dozorný orgán zistia závažné nezrovnalosti medzi postupmi členských štátov alebo možný protiprávny prenos prostredníctvom komunikačných kanálov komponentov interoperability, alebo v súvislosti s otázkami, ktoré vo vzťahu k vykonávaniu a výkladu tohto nariadenia vnesie jeden alebo viacero vnútroštátnych dozorných orgánov.

2. V prípadoch uvedených v odseku 1 sa zabezpečí koordinovaný dozor v súlade s článkom 62 nariadenia (EÚ) č. XXXX/2018 [revidované nariadenie 45/2001].“

33) V článku 45 sa dopĺňa tento odsek 3:

„3. Technické špecifikácie pre kvalitu, rozlíšenie a použitie odtlačkov prstov a podoby tváre na biometrické overenie a identifikáciu vo VIS sa stanovujú vo vykonávacích aktoch. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 49 ods. 2.“

34) Vkladá sa tento článok 45a:

*„Článok 45a  
Využívanie údajov na vypracúvanie správ a štatistík*

1. Riadne oprávnení zamestnanci príslušných orgánov členských štátov, Komisie, **riadiaceho orgánu**, [...] **Agentúry Európskej únie pre azyl** a Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž zriadenej nariadením (EÚ) 2016/1624 sú výhradne na účely podávania správ a poskytovania štatistík a bez možnosti individuálnej identifikácie oprávnení nahliadať do týchto údajov:

a) informácie o stave;

- b) príslušný orgán vrátane jeho sídla;
- c) pohlavie, dátum narodenia a [...] štátna príslušnosť/*príslušnosti* žiadateľa;
- d) prípadný členský štát prvého vstupu, len pokiaľ ide o [...] vízum;
- e) dátum a miesto podania žiadosti a vydania rozhodnutia o žiadosti [...];
- f) typ vydaného dokladu, t. j. *letiskové tranzitné vízum* [...], jednotné vízum alebo *vízum s obmedzenou územnou platnosťou* [...], dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt;
- g) typ cestovného dokladu [...], len pokiaľ ide o [...] víza;
- h) uvedené dôvody akýchkoľvek rozhodnutí, ktoré sa týkajú dokladu alebo žiadosti, len pokiaľ ide o [...] víza; v prípade dlhodobých víz a povolení na pobyt rozhodnutie o žiadosti (či sa má žiadosti vyhovieť alebo nie a z akého dôvodu);
- i) príslušný orgán, ktorý žiadosť o udelenie víza zamietol, vrátane jeho sídla, a dátum zamietnutia, len pokiaľ ide o [...] víza;
- j) vízové orgány, ich sídla a dátumy zamietnutia žiadostí, ak ten istý žiadateľ požiadal o udelenie [...] víza viac ako jeden vízový orgán [...];
- k) pokiaľ ide o [...] víza, hlavný účel alebo účely cesty [...];
- ka) žiadosti o udelenie víza spracované v zastúpení podľa článku 8 nariadenia (ES) č. 810/2009;**
- l) údaje vložené v súvislosti s každým dokladom, ktorý bol odňatý, zrušený, odvolaný, prípadne ktorého platnosť sa predĺžila;
- m) [...] dátum skončenia platnosti dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt;
- n) počet osôb oslobodených od požiadavky poskytnúť odtlačky prstov podľa článku 13 ods. 7 nariadenia (ES) č. 810/2009;
- o) prípady, keď reálne nebolo možné poskytnúť údaje uvedené v článku 9 bode 6 podľa článku 8 ods. 5 druhej vety;
- p) prípady, keď sa zo zákonných dôvodov nepožadovalo poskytnutie údajov uvedených v článku 9 bode 6 podľa článku 8 ods. 5 druhej vety;

- q) prípady, keď sa udelenie víza zamietlo osobe, ktorá reálne nemohla poskytnúť údaje uvedené v článku 9 bode 6 podľa článku 8 ods. 5 druhej vety;
- r) *prípady, keď sa v systéme Eurodac počas vyhľadávania v súlade s článkom 9a ods. 3 alebo článkom 22b ods. 2 zistia v systéme Eurodac údaje o osobe, ktorá požiadala o vízum, dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt;*
- s) *pokiaľ ide o víza, odkazy na predchádzajúci súbor so žiadosťou o danom žiadateľovi, ako aj odkazy na súbory so žiadosťami osôb, ktoré cestujú spolu.*

Riadne oprávnení zamestnanci Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž sú na účely vypracovania analýz rizík a posudzovania zraniteľnosti podľa článkov 11 a 13 nariadenia (EÚ) 2016/1624 oprávnení nahliadať do údajov uvedených v prvom pododseku.

2. **Riadiaci orgán** [...] na účely odseku 1 tohto článku uchováva údaje uvedené v danom odseku v centrálnom úložisku na účely podávania správ a štatistiky uvedenom v [článku 39 nariadenia 2018/XX o interoperabilite].

3. Postupy zavedené **riadiacim orgánom** [...] na monitorovanie fungovania VIS uvedené v článku 50 ods. 1 zahŕňajú možnosť vytvárať pravidelné štatistiky na zabezpečenie tohto monitorovania.

4. **Riadiaci orgán** [...] na základe údajov VIS o [...] vízach *uvedených v článku 4 ods. 1* zostavuje štvrťročne štatistiku, v ktorej sa za každé miesto, kde sa podala žiadosť o vízum, uvádza predovšetkým:

- a) *počet žiadostí o udelenie letiskového tranzitného víza (A) podľa článku 2 bodu 5 nariadenia (ES) č. 810/2009; počet udelených víz typu A rozčlenený podľa jednorazového a viacnásobného letiskového tranzitu; počet zamietnutých víz typu A [...];*
- b) *počet žiadostí o udelenie krátkodobých víz podľa článku 2 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 810/2009 (rozčlenený podľa hlavného účelu cesty); počet udelených víz typu C rozčlenený podľa toho, či boli udelené na jeden alebo viac vstupov, pričom víza na viac vstupov sa ďalej rozčlenia podľa dĺžky platnosti (6 mesiacov alebo kratšie, 1 rok, 2 roky, 3 roky, 4 roky, 5 rokov); počet udelených víz s obmedzenou územnou platnosťou; počet zamietnutých víz typu C [...];*
- c) [...]
- d) [...]
- e) [...]
- f) [...]

- g) [...]
- h) [...]
- i) [...]

Denné štatistiky sa uchovávajú v centrálnom úložisku na účely podávania správ a štatistiky.

5. **Riadiaci orgán** [...] na základe údajov VIS o dlhodobých vízach a povoleniach na pobyt zostavuje štvrťročne štatistiku, v ktorej sa za každé miesto uvádza predovšetkým:

- a) celkový počet žiadostí o dlhodobé víza a celkový počet udelených, zamietnutých, predĺžených a odňatých víz;
- b) celkový počet žiadostí o povolenie na pobyt a celkový počet udelených, zamietnutých, predĺžených a odňatých povolení na pobyt.

6. Na konci každého roka sa štatistické údaje zostavia vo forme štvrťročných štatistík za daný rok. Štatistiky obsahujú rozčlenenie údajov podľa jednotlivých členských štátov.

7. **Riadiaci orgán** [...] poskytne Komisii na jej žiadosť štatistiku o osobitných aspektoch vykonávania spoločnej vízovej politiky alebo migračnej a **azylovej** politiky vrátane aspektov spojených s uplatňovaním nariadenia (EÚ) č. 1053/2013.“

35) Vkladajú sa tieto články 45b, 45c, 45d a 45e:

„Článok 45b

*Prístup k údajom na účely overenia dopravcami*

1. Leteckí dopravcovia, námorní dopravcovia a medzinárodní dopravcovia prepravujúci skupiny po zemi autobusom zadajú v rámci plnenia svojej povinnosti podľa článku 26 ods. 1 písm. b) Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, do VIS dopyt s cieľom overiť, či štátni príslušníci tretích krajín, **ktorí sú povinní mať** [...] vízum, [...] dlhodobé vízum alebo [...] povolenie na pobyt, majú platné [...] vízum, dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt. Pokiaľ ide o [...] víza, dopravcovia na tento účel poskytnú údaje uvedené v článku 9 bode 4 písm. a), b) a c) tohto nariadenia, a **pokiaľ ide o dlhodobé víza alebo povolenia na pobyt, údaje uvedené** [...] v článku 22a ods. 1 [...] písm. d)[...], e)[...] a f)[...].
2. Na účely uplatňovania odseku 1 alebo na účely urovnania akýchkoľvek prípadných sporov, ktoré by nastali pri jeho uplatňovaní, vedie **riadiaci orgán** [...] logy o všetkých operáciách spracúvania údajov, ktoré v rámci brány pre dopravcov vykonali dopravcovia. V uvedených logoch sa uvádza dátum a čas každej operácie, údaje použité pri vyhľadávaní, údaje prenesené pomocou brány pre dopravcov a názov dotknutého dopravcu.

Logy sa uchovávajú počas obdobia dvoch rokov. Logy sú primeranými opatreniami chránené proti neoprávnenému prístupu.

3. Zabezpečený prístup k bráne pre dopravcov uvedenej v článku 1 ods. 2 písm. h) rozhodnutia 2004/512/ES [...] umožňuje dopravcom uskutočniť nahliadnutie dopytom podľa odseku 1 pred nástupom pasažiera. Dopravca na tento účel pošle dopyt, ktorým požiada o umožnenie nahliadnutia do VIS pomocou údajov uvedených v strojovo čitateľnej zóne cestovného dokladu.
4. VIS odpovie, či má daná osoba platné vízum, **dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt**, pričom dopravca dostane odpoveď OK/NOT OK.
5. S cieľom umožniť riadne oprávneným členom personálu dopravcov prístup k bráne pre dopravcov na účely odseku 2 sa zavedie autentifikačný systém vyhradený výlučne pre dopravcov. Autentifikačný systém prijme Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov v súlade s postupom preskúmania podľa článku 49 ods. 2.

#### Článok 45c

##### *Záložné postupy v prípade, že dopravcovia nemajú z technických príčin prístup k údajom*

1. Ak nie je z dôvodu poruchy ktorejkoľvek časti VIS alebo z iných dôvodov, ktoré dopravcovia nemôžu ovplyvniť, technicky možné uskutočniť nahliadnutie dopytom podľa článku 45b ods. 1, sú dopravcovia oslobodení od povinnosti overiť prostredníctvom brány pre dopravcov, či cestujúci majú platné vízum, **dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt** [...]. Ak riadiaci orgán zistí takúto poruchu, oznámi to dopravcom a **členským štátom**<sup>43</sup>. Dopravcov informuje aj o odstránení poruchy. Ak takúto poruchu zistia dopravcovia, môžu ju oznámiť riadiacemu orgánu. **Riadiaci orgán bezodkladne informuje členské štáty o oznámení dopravcov.**
2. Podrobnosti záložných postupov sa stanovujú vo vykonávacom akte prijatom v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 49 ods. 2.

#### Článok 45d

##### *Prístup tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže k údajom VIS*

1. S cieľom plniť úlohy a vykonávať právomoci podľa článku 40 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624\* majú členovia tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže a tímy pracovníkov zapojených do operácií súvisiacich s návratom popri prístupe ustanovenom v článku 40 ods. 8 uvedeného nariadenia v rámci svojho mandátu právo na prístup k údajom vloženým do VIS a na vyhľadávanie v nich.
2. Aby sa zabezpečil prístup uvedený v odseku 1, Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž určí špecializovaný útvar s riadne poverenými príslušníkmi európskej pohraničnej a pobrežnej stráže ako centrálny prístupový bod. Centrálny prístupový bod overí, či sú splnené podmienky na požiadanie o prístup do VIS stanovené v článku 45e.

---

<sup>43</sup> Spojenie „a členským štátom“ v dokumente 15505/18 chýba, ale dohodlo sa už predtým (pozri 15504/18).

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1624 zo 14. septembra 2016 o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007, nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 a rozhodnutie Rady 2005/267/ES (Ú. v. EÚ L 251, 16.9.2016, s. 1).

## Článok 45e

### *Podmienky a postup prístupu tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže k údajom VIS*

1. Pokiaľ ide o prístup uvedený v článku 45d ods. 1, tím európskej pohraničnej a pobrežnej stráže môže centrálnemu prístupovému bodu európskej pohraničnej a pobrežnej stráže uvedenému v článku 45d ods. 2 predložiť žiadosť o nahliadnutie do všetkých údajov alebo konkrétneho súboru údajov uložených vo VIS. Žiadosť musí odkazovať na operačný plán daného členského štátu pre hraničné kontroly, hraničný dozor a/alebo návrat, z ktorého žiadosť vychádza. Po doručení žiadosti o prístup centrálny prístupový bod európskej pohraničnej a pobrežnej stráže overí, či sú splnené podmienky prístupu uvedené v odseku 2. Ak sú všetky podmienky prístupu splnené, riadne oprávnení pracovníci centrálného prístupového bodu žiadosti vybaví. Sprístupnené údaje VIS sa prenesú tímu spôsobom, ktorým sa neohrozí bezpečnosť údajov.

2. Na udelenie prístupu sa vzťahujú tieto podmienky:

a) hostiteľský členský štát oprávni členov tímu na nahliadnutie do VIS na účely plnenia operačných cieľov uvedených v operačnom pláne pre hraničné kontroly, hraničný dozor a návrat a

b) nahliadnutie do VIS sa vyžaduje na plnenie konkrétnych úloh, ktoré boli tímu zverené hostiteľským členskými štátmi.

3. V súlade s článkom 40 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2016/1624 členovia tímov, ako aj tímy pracovníkov zapojených do úloh súvisiacich s návratom môžu konať na základe informácií získaných z VIS len na základe pokynov a v zásade za prítomnosti príslušníkov pohraničnej stráže alebo pracovníkov hostiteľského členského štátu, v ktorom pôsobia, zapojených do úloh súvisiacich s návratom. Hostiteľský členský štát môže oprávniť členov týchto tímov, aby konali v jeho mene.

4. V prípade pochybností, alebo ak je overenie totožnosti držiteľa víza, dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt neúspešné, člen tímu európskej pohraničnej a pobrežnej stráže odovzdá danú osobu príslušníkovi pohraničnej stráže hostiteľského členského štátu.

5. Členovia tímov nahliadajú do údajov VIS takto:

a) pri plnení úloh súvisiacich s hraničnými kontrolami podľa nariadenia (EÚ) 2016/399 majú členovia tímov prístup k údajom VIS na účely overenia na hraničných priechodoch na vonkajších hraniciach podľa článkov 18 alebo 22g tohto nariadenia;

- b) pri overovaní toho, či sú splnené podmienky vstupu na územie členských štátov, pobytu alebo bydliska na ňom, majú členovia tímov prístup k údajom VIS štátnych príslušníkov tretích krajín na účely overenia na území podľa článkov 19 alebo 22h tohto nariadenia;
- c) pri identifikácii akejkoľvek osoby, ktorá prípadne nespĺňa alebo prestala spĺňať podmienky vstupu na územie členských štátov, pobytu alebo bydliska na ňom, majú členovia tímov prístup k údajom VIS na účely identifikácie podľa článku **6a** [...] tohto nariadenia<sup>44</sup>.

6. Ak sa pomocou takého prístupu a vyhľadávania zistí pozitívna lustrácia vo VIS, musí byť hostiteľský členský štát o tejto skutočnosti informovaný.

7. Riadiaci orgán v súlade s ustanoveniami článku 34 uchováva každý log o operáciách spracúvania údajov v rámci VIS vykonaných členom tímov európskej pohraničnej a pobrežnej stráže alebo členom tímov pracovníkov zapojených do úloh súvisiacich s návratom.

8. Každý prípad prístupu a každé vyhľadávanie, ktoré uskutoční Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž, sa zaloguje v súlade s ustanoveniami článku 34 a každý prípad použitia údajov, ku ktorým Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž získala prístup, sa zaregistruje.

9. Okrem prípadov, keď je to potrebné na plnenie úloh na účely nariadenia, ktorým sa zriaďuje európsky systém pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS), sa žiadne časti VIS neprepájajú so žiadnym počítačovým systémom na zber a spracúvanie údajov, ktorý prevádzkuje Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž alebo ktorý sa prevádzkuje v nej, ani sa do žiadneho takéhoto počítačového systému neprenášajú údaje obsiahnuté vo VIS, ku ktorým má Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž prístup. Žiadna časť VIS sa nesmie stiahnuť. Tvorba logov o prístupe a vyhľadávaní sa nepovažuje za sťahovanie ani kopírovanie údajov VIS.

10. Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž prijme a uplatňuje opatrenia na zaistenie bezpečnosti údajov podľa článku 32.“

36) Článok 49 sa nahrádza takto:

„Článok 49

*Postup výboru*

- 1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011\*.
- 2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011. **Ak výbor nevydá žiadne stanovisko, Komisia neprijme návrh vykonávacieho aktu a uplatňuje sa článok 5 ods. 4 tretí pododsek nariadenia (EÚ) č. 182/2011.**

---

<sup>44</sup> Úprava odkazu v dokumente 15505/18 chýba, ale dohodla sa už predtým (pozri 15504/18).

---

\* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).“;

37) [...]

[...]

[...]

38) Článok 50 sa nahrádza takto:

„Článok 50

*Monitorovanie a hodnotenie*

1. Riadiaci orgán zabezpečí zavedenie postupov na monitorovanie fungovania VIS v porovnaní s cieľmi, ktoré sa týkajú výstupov, nákladovej efektívnosti, bezpečnosti a kvality služby.
2. Riadiaci orgán má na účely technickej údržby prístup k potrebným informáciám, ktoré sa týkajú operácií spracúvania vykonávaných vo VIS.
3. **Riadiaci orgán** [...] každé dva roky predloží Európskemu parlamentu, Rade a Komisii správu o technickom fungovaní VIS vrátane jeho bezpečnosti.
4. Každý členský štát a Europol pri dodržaní ustanovení vnútroštátneho práva o uverejňovaní citlivých informácií vypracujú výročné správy o účinnosti prístupu k údajom VIS na účely presadzovania práva, ktoré budú obsahovať informácie a štatistické údaje o:
  - a) presnom účele nahliadnutí vrátane druhu trestného činu terorizmu alebo závažného trestného činu;
  - b) primeraných dôvodoch opodstatneného podozrenia, že sa na podozrivú osobu, páchatel'a alebo obeť vzťahuje toto nariadenie;
  - c) počte žiadostí o prístup do VIS na účely presadzovania práva;
  - d) počte a druhu prípadov, ktorých výsledkom bola úspešná identifikácia.

Výročné správy členských štátov a Europolu sa Komisii pošlú do 30. júna nasledujúceho roka.

- 4a. **Členským štátom sa dá k dispozícii technické riešenie s cieľom uľahčiť vyhľadávanie vo VIS na účely správy žiadostí používateľov a tvorby štatistík. Komisia prijme vykonávacie akty týkajúce sa špecifikácií technického riešenia. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 49 ods. 2.**
5. Komisia každé štyri roky vypracuje celkové hodnotenie VIS. Toto celkové hodnotenie zahŕňa posúdenie dosiahnutých výsledkov v porovnaní s cieľmi, posúdenie platnosti východiskových princípov, uplatňovania tohto nariadenia v súvislosti s VIS, bezpečnosti VIS, využívania ustanovení uvedených v článku 31 a vplyvu na budúce operácie. Komisia zašle hodnotenie Európskemu parlamentu a Rade.
6. Členské štáty poskytnú riadiacemu orgánu a Komisii informácie potrebné na vypracovanie správ uvedených v odsekoch 3, 4 a 5.
7. Riadiaci orgán poskytne Komisii informácie potrebné na vypracovanie celkových hodnotení uvedených v odseku 5.“
- 39) Názov prílohy 1 sa nahrádza takto:  
„Zoznam medzinárodných organizácií podľa článku 31 ods. 1“.
- 40) Za článok 22 sa vkladajú tieto kapitoly IIIa a IIIb:

### „KAPITOLA IIIa

#### VKLADANIE A VYUŽÍVANIE ÚDAJOV O DLHODOBÝCH VÍZACH A POVOLENIACH NA POBYT

##### Článok 22a

Postupy vkladania údajov po podaní žiadosti o dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt

1. **Príslušný** orgán po [...] podaní žiadosti o dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt bezodkladne [...] vytvorí súbor [...] so **žiadosťou** tým, že do VIS zadá tieto údaje [...], **pokiaľ je žiadateľ povinný ich uviesť podľa príslušných právnych predpisov Únie alebo vnútroštátnych právnych predpisov**: [...]
- a. číslo žiadosti:**
- b. informáciu o stave uvádzajúcu, že sa požiadalo o dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt;**
- c. orgán, ktorému bola žiadosť podaná, vrátane jeho sídla;**

*d. priezvisko; meno (mená); dátum narodenia; súčasná štátna príslušnosť alebo príslušnosti; pohlavie; miesto narodenia;*

*e. typ a číslo cestovného dokladu;*

*f. dátum skončenia platnosti cestovného dokladu;*

*g. krajina, ktorá cestovný doklad vydala, a dátum vydania;*

*h. sken strany cestovného dokladu s biografickými údajmi;*

*i. v prípade maloletých osôb priezvisko a meno(-á) nositeľ a rodičovských práv a povinností alebo poručníka;*

*j. podoba tváre držiteľ a, pokiaľ možno nasnímaná na mieste, alebo fotografia;*

*k. odtlačky prstov držiteľ a.*

2. Po vytvorení súboru so **žiadosťou** [...] VIS automaticky začne vyhľadávanie podľa článku 22b.
3. Ak držiteľ podá žiadosť ako člen skupiny alebo spolu s rodinným príslušníkom, orgán vytvorí súbor so **žiadosťou** [...] pre každú osobu v skupine a prepojí súbory osôb, ktoré podali [...] žiadosť o dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt spoločne.
4. Ak sa podľa právnych predpisov Únie alebo vnútroštátnych právnych predpisov poskytnutie určitých údajov nepožaduje alebo údaje reálne nie je možné poskytnúť, konkrétne políčko alebo políčka pre tieto údaje sa označia slovom „neuplatňuje sa“. V prípade odtlačkov prstov systém umožní rozlišovať medzi prípadmi, keď sa podľa právnych predpisov Únie alebo vnútroštátnych právnych predpisov poskytnutie odtlačkov prstov nepožaduje, a prípadmi, keď ich reálne nie je možné poskytnúť.

#### *Článok 22b*

##### Vyhľadávanie v iných systémoch

1. Výhradne na účely posúdenia, či daná osoba môže predstavovať hrozbu pre verejný poriadok, vnútornú bezpečnosť alebo verejné zdravie členských štátov podľa článku 6 ods. 1 písm. e) nariadenia (EÚ) 2016/399, VIS automaticky spracuje súbory s cieľom identifikovať pozitívnu lustráciu alebo lustrácie. VIS preskúma každý súbor individuálne.

2. Vždy, keď sa vytvorí súbor [...] so **žiadosťou podľa článku 22a** [...], VIS [...] začne vyhľadávanie [...] s cieľom porovnať relevantné údaje zo **žiadosti** [...] s relevantnými údajmi [...] vo VIS, v Schengenskom informačnom systéme (SIS), v systéme vstup/výstup (EES), v Európskom systéme pre cestovné informácie a povolenia (ETIAS) vrátane kontrolného zoznamu **ETIAS** [...], v systéme **Eurodac**, [v systéme ECRIS-TCN [...]], v údajoch Europolu, v databázach Interpolu SLTD a TDAWN.

***Toto vyhľadávanie sa môže v prípade potreby začať pomocou európskeho vyhľadávacieho portálu v súlade s kapitolou II [nariadenia o interoperabilite].***

3. [...] Bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne právne predpisy na určenie príslušných orgánov, sa zodpovedajúcim spôsobom uplatňuje postup stanovený v článku 9a, 9c a 9ca.
4. [...]
- a) [...]
- b) [...]
- c) [...]
- d) [...]
- [...]
5. [...]
6. [...]

7. [...]
- a) [...]
  - b) [...]
  - c) [...]
  - d) [...]

Článok 22c

[...] Súbor so **žiadost'ou**, ktorý sa má [...] **aktualizovať** v prípade udelenia dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt

***Ak sa vydalo rozhodnutie udeliť dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt, príslušný orgán, ktorý dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt udelil, doplní do súboru so žiadost'ou tieto údaje, ak sa získali podľa príslušných právnych predpisov Únie a vnútroštátnych právnych predpisov [...]:***

- (1) [...]
- (2) [...]
- [...]
- [...]
- [...]
- [...]
- [...]
- [...]
- [...]

[...]

[...]

(3) [...]

a) informáciu o stave uvádzajúcu, že bolo udelené dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt;

**aa) orgán, ktorý vydal dané rozhodnutie;**

b) miesto a dátum vydania rozhodnutia [...];

c) typ vydaného dokladu (dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt);

d) číslo udeleného dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt;

e) dátum začiatku a konca platnosti dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt; [...]

**f) údaje uvedené v článku 22a ods. 1, ak sú dostupné a nezadali sa do súboru so žiadosťou po podaní žiadosti o dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt.**

#### Článok 22d

[...] Súbor so **žiadosťou**, ktorý sa má [...] **aktualizovať** v určitých prípadoch zamietnutia udelenia dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt

**1.** Ak sa vydalo rozhodnutie o zamietnutí udelenia dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt, pretože žiadateľ sa považuje za hrozbu pre verejný poriadok, vnútornú bezpečnosť či verejné zdravie, alebo predložil doklady, ktoré boli získané podvodom, sfaľované alebo s ktorými sa neoprávnene manipulovalo, orgán, ktorý rozhodol o zamietnutí, **doplní do súboru so žiadosťou tieto údaje, ak sa získali podľa príslušných právnych predpisov Únie a vnútroštátnych právnych predpisov** [...]:

a. [...]

b. [...]

c. [...]

d. [...]

e. [...]

- f. [...]
- g. [...]
- h. informáciu o tom, že udelenie dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt bolo zamietnuté, pretože žiadateľ predstavuje hrozbu pre verejný poriadok, verejnú bezpečnosť či verejné zdravie, alebo pretože žiadateľ predložil doklady, ktoré boli získané podvodom, sfalšované alebo s ktorými sa neoprávnene manipulovalo;
- i. orgán, ktorý zamietol udelenie dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt [...];
- j. miesto a dátum vydania rozhodnutia o zamietnutí udelenia dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt.

**2. Ak bolo konečné rozhodnutie o zamietnutí udelenia dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt vydané na základe iných dôvodov, ako sú dôvody uvedené v odseku 1, žiadosť sa zo systému VIS bezodkladne vymaže.**

#### Článok 22e

Údaje, ktoré sa doplnia v prípade odňatia, **odvolania alebo zrušenia** dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt

1. Ak sa vydalo rozhodnutie o odňatí, **odvolaní alebo zrušení** dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt [...], orgán, ktorý dané rozhodnutie vydal, doplní do **súboru** [...] **so žiadosťou, ak sa údaje zbierajú v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi**, tieto údaje:

- a) informáciu o stave uvádzajúcu, že dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt bolo odňaté, **odvolané alebo zrušené** [...];
- b) orgán, ktorý **vydal dané rozhodnutie** [...];
- c) miesto a dátum vydania rozhodnutia, [...]
- d) [...]
- e) [...]

2. V súbore so [...] **žiadosťou** sa uvedie aj dôvod alebo dôvody odňatia, **odvolania alebo zrušenia** dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt podľa [...] článku 22d.

## Článok 22f

Údaje, ktoré sa doplnia v prípade predĺženia platnosti dlhodobého víza [...] **alebo obnovenia povolenia na pobyt**

Ak sa vydalo rozhodnutie o predĺžení **platnosti** [...] dlhodobého víza, orgán, ktorý jeho platnosť predĺžil, doplní do **spisu so žiadosťou** tieto údaje, **ak sa získavajú v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie a vnútroštátnymi právnymi predpismi**:

- a) informáciu o stave uvádzajúcu, že **platnosť** dlhodobého víza [...] bola predĺžená;
- b) orgán, ktorý **vydal dané rozhodnutie** [...];
- c) miesto a dátum vydania rozhodnutia;
- d) [...] číslo vízovej nálepky [...];
- e) dátum skončenia **platnosti dlhodobého víza** [...].

**Ak sa vydalo rozhodnutie o obnovení povolenia na pobyt, uplatňuje sa článok 22c.**

## Článok 22g

Prístup k údajom na účely overenia dlhodobých víz a povolení na pobyt na hraničných priechodoch na vonkajších hraniciach

1. Výhradne na účely overenia totožnosti držiteľa dokladu a/alebo pravosti a platnosti dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt a toho, či sa daná osoba nepovažuje za hrozbu pre verejný poriadok, vnútornú bezpečnosť alebo verejné zdravie ktoréhokoľvek členského štátu podľa článku 6 ods. 1 písm. e) nariadenia (EÚ) 2016/399, majú orgány príslušné na vykonávanie kontrol na hraničných priechodoch na vonkajších hraniciach v súlade s uvedeným nariadením prístup k vyhľadávaniu pomocou čísla dokladu v spojení s jedným alebo viacerými údajmi uvedenými v článku 22a [...] ods. 1 [...] písm. **d**[...]), **e**[...]), **j**[...] **a k**) tohto nariadenia.
2. Ak z vyhľadávania na základe údajov uvedených v odseku 1 vyplynie, že sú vo VIS zaznamenané údaje o držiteľovi dokladu, príslušnému orgánu kontroly hraníc sa výhradne na účely uvedené v odseku 1 poskytnú prístup k nahliadnutiu do týchto údajov v súbore so **žiadosťou** [...]:
  - a) informácie o stave dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt uvádzajúce, či boli udelené, odňaté, **odvolané, zrušené, obnovené** alebo či ich platnosť bola predĺžená;
  - b) údaje uvedené v článku 22c [...] písm. c), d) a e);

- c) [...]
- d) [...] *podoby tváre* podľa článku 22a ods. 1 písm. j) [...];
- e) [...] *odtlačky prstov* podľa článku 22a [...] ods. 1 [...] písm. k) [...]; [...]
- f) prípadná pozitívna lustrácia alebo lustrácie podľa článku 22b ods. 3 a výsledky overení v súvislosti s týmito pozitívnymi lustráciami podľa článku 9c.

#### Článok 22h

##### Prístup k údajom na účely overenia na území členských štátov

1. Výhradne na účely overenia totožnosti držiteľa a pravosti a platnosti dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt a toho, či daná osoba nepredstavuje hrozbu pre verejný poriadok, vnútornú bezpečnosť alebo verejné zdravie ktoréhokoľvek členského štátu [...], orgány príslušné na vykonávanie kontrol na území členských štátov týkajúcich sa toho, či sú splnené podmienky vstupu na územie členských štátov, pobytu alebo bydliska na ňom, a prípadne policajné orgány majú prístup k vyhľadávaniu pomocou čísla dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt v spojení s jedným alebo viacerými údajmi uvedenými v článku 22a [...] ods. 1 [...] písm. d[...]), e[...]), j[...]) a k) v *súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi*.
2. Ak z vyhľadávania na základe údajov uvedených v odseku 1 vyplynie, že sú vo VIS zaznamenané údaje o držiteľovi, príslušnému orgánu sa výhradne na účely uvedené v odseku 1 poskytnú prístup k nahliadnutiu do týchto údajov v súbore o [...] *žiadosti* [...]:
  - a) informácie o stave dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt uvádzajúce, či boli udelené, odňaté, *obnovené* alebo či ich platnosť bola predĺžená;
  - b) údaje uvedené v článku 22c [...] písm. c), d) a e);
  - c) [...]
  - d) prípadne údaje uvedené v článku 22f písm. d) a e);
  - e) [...] *podoby tváre* podľa článku 22a [...] ods. 1 [...] písm. j) [...];
  - f) odtlačky prstov podľa článku 22a ods. 1 písm. k).

## Článok 22i

Prístup k údajom na účely určenia zodpovednosti za žiadosti o medzinárodnú ochranu

1. Príslušné azylové orgány majú prístup k vyhľadávaniu na základe odtlačkov prstov žiadateľa o medzinárodnú ochranu, a to výhradne na účely určenia členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podľa článku 12 nariadenia (EÚ) č. 604/2013.

Ak odtlačky prstov žiadateľa o medzinárodnú ochranu nemožno použiť alebo ak je vyhľadávanie na základe odtlačkov prstov bezvýsledné, vyhľadávanie sa uskutoční na základe čísla dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt v spojení s **jedným alebo viacerými** údajmi uvedenými v článku 22a [...] ods. 1 [...] písm. d[...], e[...],<sub>2</sub> [...] j[...]) **a k). Podoba tváre nesmie byť jediným kritériom vyhľadávania.**

2. Ak z vyhľadávania na základe údajov uvedených v odseku 1 vyplynie, že dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt je zaznamenané vo VIS, príslušnému azylovému orgánu sa výhradne na účely uvedené v odseku 1 poskytne prístup k nahliadnutiu do týchto údajov v súbore so žiadosťou a, pokiaľ ide o údaje uvedené v písmene g) v prepojenom súbore alebo súboroch so žiadosťou manžela/manželky a detí, podľa článku 22a ods. 3 [...]:

a) údaje o orgáne, ktorý dlhodobé vízum alebo povolenie na pobyt udelil, **zamietol, odvolal, zrušil, obnovil** alebo predĺžil ich platnosť;

b) údaje podľa článku 22a[...] ods. 1[...] písm. d[...]) a e[...];

c) typ dokladu;

d) obdobie platnosti dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt;

f) [...] **podoby tváre** podľa článku 22a [...] ods. 1 [...] písm. j) [...];

**fa) odtlačky prstov podľa článku 22a ods. 1 písm. k).**

g) údaje uvedené v článku 22a[...] ods. 1[...] písm. d[...]) a e[...]) v prepojenom súbore alebo súboroch so žiadosťou manžela/manželky a detí.

3. Nahliadanie do VIS podľa odsekov 1 a 2 tohto článku vykonávajú iba **príslušné azylové** [...] orgány uvedené v článku 27 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013\*.

## Článok 22j

### Prístup k údajom na účely posúdenia žiadosti o medzinárodnú ochranu

1. Príslušné azylové orgány majú výhradne na účely posúdenia žiadosti o medzinárodnú ochranu prístup k vyhľadávaniu na základe odtlačkov prstov žiadateľa o medzinárodnú ochranu v súlade s článkom 27 nariadenia (EÚ) č. 603/2013.

Ak odtlačky prstov žiadateľa o medzinárodnú ochranu nemožno použiť alebo ak je vyhľadávanie na základe odtlačkov prstov bezvýsledné, vyhľadávanie sa uskutoční na základe čísla dlhodobého víza alebo doklade o pobyte v spojení s **jedným alebo viacerými** údajmi uvedenými v článku 22a [...] ods. 1 [...] písm. d[...], e[...], [...] j[...]) a k). **Podoba tváre nesmie byť jediným kritériom vyhľadávania.**

2. Ak z vyhľadávania na základe údajov uvedených v odseku 1 vyplynie, že sú vo VIS zaznamenané údaje o žiadateľovi o medzinárodnú ochranu, príslušný azylový orgán má výhradne na účely uvedené v odseku 1 prístup k nahliadnutiu do údajov žiadateľa vložených do systému v súvislosti s dlhodobým vízom alebo povolením na pobyt, ktoré bolo udelené, zamietnuté, odňaté alebo ktorého platnosť bola predĺžená, podľa článkov 22c, 22d, 22e a 22f, ako aj do údajov v súbore alebo súboroch prepojených so žiadosťou žiadateľa podľa článku 22a ods. 3.
3. Nahliadanie do VIS podľa odsekov 1 a 2 tohto článku vykonávajú iba **príslušné azylové** [...] orgány uvedené v článku 27 nariadenia (EÚ) č. 603/2013.

## KAPITOLA IIIb

### Postup a podmienky prístupu do VIS na účely presadzovania práva [...]

## Článok 22k

### Určené orgány členských štátov

1. Členské štáty určia orgány oprávnené nahliadať do údajov uložených vo VIS s cieľom predchádzať trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, odhaľovať ich **alebo** ich [...] vyšetrovať.
2. Každý členský štát vedie zoznam určených orgánov. Každý členský štát oznámi **riadiacemu orgánu** [...] a Komisii svoje určené orgány a môže kedykoľvek toto oznámenie zmeniť alebo nahradiť.
3. Každý členský štát určí centrálny prístupový bod, ktorý bude mať prístup do VIS. Centrálny prístupový bod overí, či sú splnené podmienky na požiadanie o prístup do VIS stanovené v článku 22n.

Určené orgány [...] a centrálny prístupový bod môžu byť súčasťou rovnakej organizácie, ak to povoľuje vnútroštátne právo, ale centrálny prístupový bod koná pri plnení svojich úloh podľa tohto nariadenia nezávisle od určených orgánov. Centrálny prístupový bod [...] neprijíma pokyny [...] od **určených orgánov**, pokiaľ ide o výsledok overenia, ktoré vykonáva nezávisle.

Členské štáty môžu určiť viac ako jeden centrálny prístupový bod, aby boli zohľadnené ich organizačné a administratívne štruktúry pri plnení ich ústavných alebo právnych požiadaviek.

4. Každý členský štát oznámi **riadiacemu orgánu** [...] a Komisii svoj centrálny prístupový bod a môže kedykoľvek toto oznámenie zmeniť alebo nahradiť.
5. Každý členský štát vedie na vnútroštátnej úrovni zoznam operačných jednotiek v určených orgánoch, ktoré sú oprávnené žiadať o prístup k údajom uloženým vo VIS prostredníctvom centrálného prístupového bodu alebo bodov.
6. Prístup do VIS podľa článkov 22m a 22n majú len riadne poverení zamestnanci centrálného prístupového bodu alebo bodov.

#### *Článok 22l Europol*

1. Europol určí jednu zo svojich operačných jednotiek za „určený orgán Europolu“ a poverí ju podávaním žiadostí o prístup do VIS prostredníctvom určeného centrálného prístupového bodu VIS uvedeného v odseku 2 s cieľom podporiť a posilniť opatrenia členských štátov v oblasti predchádzania trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, ich odhaľovania a vyšetrovania.
2. Europol určí ako centrálny prístupový bod špecializovanú jednotku s riadne poverenými úradníkmi Europolu. Centrálny prístupový bod overí, či sú splnené podmienky na požiadanie o prístup do VIS stanovené v článku 22p.

Centrálny prístupový bod koná pri plnení svojich úloh podľa tohto nariadenia nezávisle a neprijíma pokyny od určeného orgánu Europolu uvedeného v odseku 1, pokiaľ ide o výsledok overenia.

#### *Článok 22m Postup pre prístup do VIS [...]*

1. Operačné jednotky uvedené v článku 22k ods. 5 predložia centrálnym prístupovým bodom uvedeným v článku 22k ods. 3 odôvodnenú elektronickú alebo písomnú žiadosť o prístup k údajom uloženým vo VIS. Centrálny prístupový bod alebo body po doručení žiadosti o prístup overia, či sú splnené podmienky prístupu uvedené v článku 22n. Ak sú podmienky prístupu splnené, centrálny prístupový bod alebo body žiadosť vybaví. Sprístupnené údaje VIS sa prenesú operačným jednotkám uvedeným v článku 22k ods. 5 spôsobom, ktorým sa neohrozí bezpečnosť údajov.

2. V mimoriadne naliehavom prípade, keď je potrebné predísť bezprostrednému ohrozeniu života osoby v súvislosti s trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, centrálny prístupový bod alebo body žiadosť vybaví bezodkladne a až následne overia, či sú splnené všetky podmienky uvedené v článku 22n vrátane toho, či skutočne išlo o naliehavý prípad. Následné overenie sa uskutoční bez zbytočného odkladu, najneskôr však do siedmich pracovných dní po vybavení žiadosti.
3. Ak sa následným overením zistí, že prístup k údajom VIS nebol odôvodnený, všetky orgány, ktoré mali prístup k takýmto údajom, vymažú informácie získané z VIS a informujú o tom centrálné prístupové body.

#### *Článok 22n*

##### *Podmienky prístupu určených orgánov členských štátov k údajom VIS*

1. ***Bez toho, aby bol dotknutý článok 22 nariadenia 2018/XX [o interoperabilite], majú u[...]*** určené orgány [...] prístup do VIS na účely nahliadnutia, ak sú splnené všetky tieto podmienky:
  - a) prístup na nahliadnutie je nevyhnutný a primeraný na účely predídenia trestnému činu terorizmu alebo inému závažnému trestnému činu, na účely jeho odhalenia alebo vyšetrovania;
  - b) prístup na nahliadnutie je nevyhnutný a primeraný v konkrétnom prípade;
  - c) existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že nahliadnutie do údajov VIS významne prispeje k predídeniu ktorémukoľvek z predmetných trestných činov, jeho odhaleniu alebo vyšetrovaniu, najmä ak existuje dôvodné podozrenie, že podozrivá osoba, páchateľ alebo obeť trestného činu terorizmu alebo iného závažného trestného činu patrí do kategórie, na ktorú sa vzťahuje toto nariadenie;
  - d) v prípade vyhľadávania v CIR podľa článku 22 nariadenia 2018/XX [o interoperabilite] sa z odpovede získanej podľa článku 22 ods. 5 [...] nariadenia zistí, že sú vo VIS uložené údaje.“
2. Podmienka uvedená v odseku 1 písm. d) nemusí byť splnená v situáciách, keď je prístup do VIS nevyhnutný ako nástroj na nahliadnutie do vízovej histórie známej podozrivej osoby, páchateľa alebo pravdepodobnej obeť trestného činu terorizmu alebo iného závažného trestného činu, alebo do období oprávneného pobytu takejto osoby na území členských štátov, ***alebo keď sa kategória údajov, na základe ktorej sa vykonáva vyhľadávanie, v CIR neuchováva.***
3. Nahliadnutie do VIS sa obmedzí na vyhľadávanie na základe týchto údajov zo súboru [...] so ***žiadosťou***:
  - a) priezvisko(-á), meno(-á), dátum narodenia, štátna(-e) príslušnosť(-ti) a/alebo pohlavie;
  - b) typ a číslo cestovného dokladu alebo dokladov, trojmiestny alfabietický kód krajiny, v ktorej bol cestovný doklad vydaný, a dátum skončenia jeho platnosti;

- c) číslo vízovej nálepky alebo číslo dlhodobého víza alebo dokladu o pobyte a dátum skončenia platnosti víza, dlhodobého víza, prípadne dokladu o pobyte;
  - d) odtlačky prstov vrátane latentných odtlačkov prstov;
  - e) podoba tváre.
4. Prostredníctvom nahliadnutia do VIS sa v prípade pozitívnej lustrácie získa prístup k údajom uvedeným v odseku 3, ako aj k akýmkoľvek iným údajom získaným zo súboru so [...] **žiadosťou** vrátane údajov zaznamenaných v súvislosti s akýmkoľvek vydaným, zamietnutým, zrušeným, odvolaným alebo predĺženým dokladom. Prístup k údajom uvedeným v článku 9 bode 4 písm. l), ktoré sú zaznamenané v súbore so žiadosťou, sa poskytne, len ak sa o nahliadnutie do týchto údajov výslovne požiadalo v odôvodnenej žiadosti a ak bolo schválené nezávislým overovaním.

#### Článok 22o

##### *Prístup do VIS na účely identifikácie osôb za osobitných okolností*

Odchyľne od článku 22n ods. 1 nie sú určené orgány povinné splniť podmienky stanovené v uvedenom odseku, ak ide o prístup do VIS na účely identifikácie nezvestných a unesených osôb, osôb, ktoré boli identifikované ako obeť obchodovania s ľuďmi, **osôb, ktoré nevedia preukázať svoju totožnosť, alebo neidentifikované ľudské pozostatky v prípade prírodnej katastrofy alebo nehody**, a v prípade ktorých existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že nahliadnutie do údajov VIS uľahčí ich identifikáciu a/alebo prispeje k vyšetreniu konkrétnych prípadov obchodovania s ľuďmi. V takýchto prípadoch môžu určené orgány vyhľadávať vo VIS na základe odtlačkov prstov uvedených osôb.

Ak odtlačky prstov uvedených osôb nemožno použiť alebo ak je vyhľadávanie na základe odtlačkov prstov bezvýsledné, vyhľadávanie sa uskutoční na základe údajov uvedených v článku 9 bode 4 písm. a) a b) **alebo v článku 22a ods. 1 písm. d) a e)**.

Nahliadnutie do VIS v prípade pozitívnej lustrácie umožní prístup ku všetkým údajom uvedeným v článku 9, **22a, 22c, 22d alebo 22e**, ako aj k údajom uvedeným v článku 8 ods. 3 a 4 **alebo článku 22a ods. 3**.

#### Článok 22p

##### *Postup a podmienky prístupu Europolu k údajom VIS*

1. Europol má prístup k nahliadnutiu do VIS, ak sú splnené všetky tieto podmienky:
  - a) nahliadnutie je nevyhnutné a primerané na účely podpory a posilnenia opatrení členských štátov v oblasti predchádzania trestným činom terorizmu alebo iným závažným trestným činom, ktoré patria do právomoci Europolu, ich odhaľovania alebo vyšetrovania;
  - b) nahliadnutie je nevyhnutné a primerané v konkrétnom prípade;

- c) existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že nahliadnutie do údajov VIS významne prispeje k predídeniu ktorémukoľvek z predmetných trestných činov, jeho odhaleniu alebo vyšetrovaniu, najmä ak existuje dôvodné podozrenie, že podozrivá osoba, páchatel' alebo obeť trestného činu terorizmu alebo iného závažného trestného činu patrí do kategórie, na ktorú sa vzťahuje toto nariadenie;
  - d) v prípade vyhľadávania v CIR podľa článku 22 nariadenia 2018/XX [o *interoperabilite*] z odpovede získanej podľa článku 22 ods. 2 [...] nariadenia vyplynie, že sú vo VIS uložené údaje.
- 2. Podmienky stanovené v článku 22n ods. 2, 3 a 4 sa uplatňujú primerane.
  - 3. Určený orgán Europolu môže centrálnemu prístupovému bodu Europolu uvedenému v článku 22l [...] ods. 2 [...] predložiť odôvodnenú elektronickú žiadosť o nahliadnutie do všetkých údajov alebo do osobitného súboru údajov uložených vo VIS. Centrálny prístupový bod Europolu po prijatí žiadosti o prístup overí, či sú splnené podmienky prístupu uvedené v odsekoch 1 a 2. Ak sú všetky podmienky prístupu splnené, riadne oprávnení zamestnanci centrálného prístupového bodu alebo bodov žiadosti vybaví. Údaje získané z VIS sa prenesú operačným jednotkám uvedeným v článku 22l ods. 1 spôsobom, ktorý neohrozí bezpečnosť údajov.
  - 4. Spracúvanie informácií, ktoré Europol získa pri nahliadnutí do údajov VIS, podlieha povoleniu členského štátu pôvodu. Uvedené povolenie sa získava prostredníctvom národnej ústredne Europolu daného členského štátu.

*Článok 22q*  
*Logovanie a dokumentácia*

- 1. Každý členský štát a Europol zabezpečia, aby sa všetky operácie spracúvania údajov vyplývajúce zo žiadostí o prístup k údajom VIS podľa kapitoly IIIb [...] zalogovali alebo zdokumentovali na účely kontroly prípustnosti žiadosti, monitorovania zákonnosti spracúvania údajov a integrity a bezpečnosti údajov a na účely vlastného monitorovania.
- 2. Logy alebo dokumentácia musia v každom prípade obsahovať tieto údaje:
  - a) presný účel žiadosti o prístup k údajom VIS vrátane uvedenia dotknutého trestného činu terorizmu alebo iného závažného trestného činu a v prípade Europolu presný účel žiadosti o prístup;
  - b) odkaz na vnútroštátny spis;
  - c) dátum a presný čas odoslania žiadosti centrálného prístupového bodu o prístup do centrálného systému VIS;
  - d) názov orgánu, ktorý požiadal o prístup na účely nahliadnutia;

- e) prípadné rozhodnutie v súvislosti s následným overením;
  - f) údaje použité na nahliadnutie;
  - g) jedinečnú používateľskú totožnosť **riadne oprávneného zamestnanca**, ktorý vyhľadávanie vykonal, a úradníka, ktorý vyhľadávanie nariadil, v súlade s vnútroštátnymi predpismi alebo s nariadením (EÚ) 2016/794.
3. Logy a dokumentácia sa používajú iba na monitorovanie zákonnosti spracúvania údajov a na zaistenie integrity a bezpečnosti údajov. Na monitorovanie a hodnotenie uvedené v článku 50 tohto nariadenia sa môžu použiť len logy, ktoré neobsahujú osobné údaje. Dozorný orgán [...] **určený** v súlade s článkom 41 ods. 1 smernice (EÚ) 2016/680, ktorý je zodpovedný za kontrolu prípustnosti žiadosti a monitorovanie zákonnosti spracúvania údajov a integrity a bezpečnosti údajov, má na požiadanie prístup k týmto logom na účely plnenia svojich úloh.

#### Článok 22r

*Podmienky prístupu k údajom VIS, pokiaľ ide o určené orgány členského štátu, v súvislosti s ktorým toto nariadenie zatiaľ nenadobudlo účinnosť*

1. Určené orgány členského štátu, v súvislosti s ktorým toto nariadenie zatiaľ nenadobudlo účinnosť, majú prístup do VIS na účely nahliadnutia, ak sú splnené tieto podmienky:
  - a) prístup je v rozsahu ich právomoci;
  - b) prístup podlieha rovnakým podmienkam, ako sú uvedené v článku 22n ods. 1;
  - c) prístupu predchádza riadne odôvodnená písomná alebo elektronická žiadosť adresovaná určenému orgánu členského štátu, na ktorý sa toto nariadenie vzťahuje; tento orgán následne požiada vnútroštátny centrálny prístupový bod alebo body o nahliadnutie do VIS.
2. Členský štát, v súvislosti s ktorým toto nariadenie zatiaľ nenadobudlo účinnosť, poskytne svoje vízové informácie členským štátom, na ktoré sa toto nariadenie vzťahuje, na základe riadne odôvodnenej písomnej alebo elektronickej žiadosti za podmienok stanovených v článku 22n ods. 1.

---

\* Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013 z 26. júna 2013 o zriadení systému Eurodac na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. 604/2013, ktorým sa ustanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov, a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 1).“

*Článok 2*  
*Zmeny rozhodnutia 2004/512/ES*

Článok 1 ods. 2 rozhodnutia 2004/512/ES sa nahrádza takto:

„2. Vízový informačný systém je založený na centralizovanej architektúre a tvoria ho:

- a) spoločná databáza údajov o totožnosti podľa [článku 17 ods. 2 písm. a) nariadenia 2018/XX o interoperabilite];
- b) centrálny informačný systém, ďalej len „centrálny vízový informačný systém“ (CS-VIS);
- c) styčný bod v každom členskom štáte, ďalej len „národný styčný bod“ (NI-VIS), ktoré poskytujú spojenie s príslušným centrálnym národným orgánom daného členského štátu, alebo „jednotný národný styčný bod“ (NUI) v každom členskom štáte, ktorý vychádza zo spoločných technických špecifikácií a je rovnaký pre všetky členské štáty a ktorý umožňuje centrálnemu systému spojenie s národnými infraštruktúrami v členských štátoch;
- d) komunikačná infraštruktúra medzi VIS a národnými styčnými bodmi;
- e) zabezpečený komunikačný kanál medzi centrálnymi systémami VIS a vstup/výstup;
- f) zabezpečená komunikačná infraštruktúra medzi centrálnym systémom VIS a centrálnymi infraštruktúrami európskeho vyhľadávacieho portálu zriadeného [článkom 6 nariadenia 2017/XX o interoperabilite], spoločnou službou porovnávania biometrických údajov zriadenou [článkom 12 nariadenia 2017/XX o interoperabilite], spoločnou databázou údajov o totožnosti zriadenou [článkom 17 nariadenia 2017/XX o interoperabilite] a detektorom viacnásobných totožností (MID) zriadeným [článkom 25 nariadenia 2017/XX o interoperabilite];
- g) mechanizmus nahliadania do žiadostí a výmeny informácií medzi centrálnymi vízovými orgánmi (ďalej len „VISMail“);
- h) brána pre dopravcov;
- i) zabezpečená webová služba umožňujúca komunikáciu medzi systémom VIS na jednej strane a bránou pre dopravcov a medzinárodnými systémami (systémami/databázami Interpolu) na strane druhej;
- j) úložisko údajov na účely podávania správ a štatistiky.

Centrálny systém, jednotné národné styčné body, webová služba, brána pre dopravcov a komunikačná infraštruktúra VIS spoločne využívajú a v čo najväčšej technicky novej miere opätovne používajú hardvérové a softvérové komponenty centrálného systému vstup/výstup, jednotných národných rozhraní systému vstup/výstup, brány pre dopravcov systému ETIAS, webovej služby systému vstup/výstup a komunikačnej infraštruktúry systému vstup/výstup.“

Článok 3  
Zmeny nariadenia (EÚ) č. 810/2009

Nariadenie (EÚ) č. 810/2009 sa mení takto:

1) [...] Článok 10 *sa mení takto* [...]:

*a) v odseku 3 sa písmeno c) nahrádza takto:*

„c) predloží fotografiu v súlade s normami ustanovenými v nariadení (ES) č. 1683/95 [...] .“

*b) v odseku 3 sa medzi písmená c) a d) vkladá toto písmeno:*

„ca) umožní nasnímať na mieste podľa článku 13 svoju podobu tváre v zmysle článku 4 bode 15 nariadenia o VIS;“

2) Článok 13 sa mení takto:

*-a) odsek 1 sa nahrádza takto:*

„1. Členské štáty zbierajú biometrické identifikátory žiadateľa, ktoré pozostávajú z podoby jeho tváre a z odtlačkov jeho desiatich prstov v súlade so zárukami stanovenými v Dohovore Rady Európy o ochrane ľudských práv a základných slobôd, v Charte základných práv Európskej únie a v Dohovore Organizácie Spojených národov o právach dieťaťa.“

a) [...] odsek 2 [...] sa nahrádza takto:

„2. Žiadateľ, ktorý podáva svoju prvú žiadosť, je povinný dostaviť sa osobne, a následne je povinný dostaviť sa osobne aspoň každých 59 mesiacov. Pri tejto príležitosti sa zbierajú tieto biometrické identifikátory žiadateľa:

– podoba tváre nasnímaná na mieste v zmysle článku 4 bode 15 nariadenia o VIS;

– digitálne odobrané plošné odtlačky jeho desiatich prstov.

b) [...] odsek 3 [...] sa nahrádza takto:

„3. Ak sa žiadateľovi odobrali odtlačky prstov a na mieste sa zosnímala podoba jeho tváre v dostatočnej kvalite a tieto sa vložili do VIS ako súčasť žiadosti, ktorá bola podaná menej ako 59 mesiacov pred dňom podania novej žiadosti, môžu sa tieto údaje skopírovať do následnej žiadosti; inak sa tieto údaje musia zozbierať nanovo. Pred skopírovaním podoby tváre sa vždy, keď je to možné, zohľadnia zmeny vzhľadu žiadateľov, najmä v prípade malých detí.“

*V prípade opodstatnených pochybností o totožnosti žiadateľa však konzulárny úrad odoberie odtlačky prstov aj pred uplynutím obdobia uvedeného v prvom pododseku.*

*Okrem toho, ak v čase podania žiadosti nemožno okamžite potvrdiť, že odtlačky prstov boli odobrané v období uvedenom v prvom pododseku, odoberú sa znovu“.*

*ba) odsek 4 sa nahrádza takto:*

*„Podoba tváre štátnych príslušníkov tretích krajín uvedená v odseku 2 musí mať dostatočné rozlíšenie a kvalitu zobrazenia, aby sa mohla použiť na automatizované biometrické porovnávanie.*

*c) v odseku 7 sa písmeno a) nahrádza takto:*

*„a) deti mladšie ako 6 rokov;“;*

*ca) v odseku 7 sa vkladá toto písmeno:*

*„e) osoby, ktoré sú povinné dostaviť sa ako svedok pred medzinárodne súdy a tribunály na území členských štátov a ktoré by boli vystavené vážnemu nebezpečenstvu, ak by sa dostavili osobne, aby podali žiadosť o vízum.“*

*cb) vkladajú sa tieto nové odseky:*

*„7a. Žiadatelia uvedení v odseku 7 písm. a), c), d) a e) môžu byť oslobodení aj od toho, aby podoby ich tváří boli nasnímané na mieste pri podaní žiadosti. V týchto prípadoch sa predloží podoba tváre s dostatočným rozlíšením a kvalitou zobrazenia, aby sa mohla použiť na automatizované biometrické porovnávanie.*

*7b. Vo výnimočných prípadoch, keď nie je možné dodržať špecifikácie kvality a rozlíšenia stanovené pre zaznamenanie podoby tváre nasnímanej na mieste do VIS, sa podoba tváre môže extrahovať elektronicky z čipu elektronického strojovo čitateľného cestovného dokladu (eMRTD). Pred extrahovaním údajov z čipu sa potvrdí pravosť a integrita údajov na čipe pomocou úplného reťazca platných certifikátov s výnimkou prípadov, keď to nie je možné z technického hľadiska alebo z dôvodu nedostupnosti platných certifikátov. V takýchto prípadoch sa podoba tváre vloží do súboru so žiadosťou vo VIS podľa článkov 9 a 22a nariadenia o VIS až po elektronickom overení, že podoba tváre zaznamenaná na čipe eMRTD zodpovedá podobe tváre dotknutého štátneho príslušníka tretej krajiny nasnímanej na mieste.“*

*d) odsek 8 sa vypúšťa;*

3) Článok 21 sa mení takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Pri každej žiadosti sa preverujú záznamy vo VIS v súlade s článkom 8 ods. 2, článkami 15 a 9a nariadenia (ES) č. 767/2008. Členské štáty zabezpečia, aby sa v plnej miere využívali všetky kritériá vyhľadávania podľa uvedených článkov s cieľom zabrániť chybnému zamietnutiu a chybným identifikáciám.“

b) vkladajú sa tieto odseky 3a, **3aa** a 3b:

„3a. Na účely posúdenia podmienok vstupu stanovených v odseku 3 **vízový orgán** [...] zohľadní výsledok overení podľa článku 9c nariadenia (ES) č. 767/2008 v týchto databázach:

- a) v SIS a SLTD s cieľom overiť, či cestovný doklad použitý na účely žiadosti nezodpovedá cestovnému dokladu, ktorý bol nahlásený ako stratený, odcudzený, **zneužitý** alebo neplatný, [...] a či cestovný doklad použitý na účely žiadosti nezodpovedá cestovnému dokladu, ktorý bol zaznamenaný v súbore v databáze Interpolu TDAWN;
- b) v centrálnom systéme ETIAS s cieľom overiť, či údaje o žiadateľovi nezodpovedajú údajom o zamietnutej, odvolanej alebo zrušenej žiadosti o cestovné povolenie **alebo údajom zo zoznamu uvedeného v článku 34 nariadenia (EÚ) 2018/1240 na účely zriadenia európskeho systému pre cestovné informácie a povolenia**;
- c) vo VIS s cieľom overiť, či údaje o cestovnom doklade uvedené v žiadosti nezodpovedajú inej žiadosti o vízum spojenej s inými údajmi o totožnosti, ako aj s cieľom overiť, či nebolo v prípade žiadateľa vydané rozhodnutie o zamietnutí, odvolaní alebo zrušení [...] víza;
- d) v systéme vstup/výstup s cieľom overiť, či žiadateľ nie je v súčasnosti evidovaný ako osoba, ktorá prekročila dĺžku oprávneného pobytu, či nebol takto vedený v minulosti, alebo či mu bol v minulosti odopretý vstup;
- e) v systéme Eurodac s cieľom overiť, či sa na žiadateľa nevzťahovalo späťvzatie alebo zamietnutie žiadosti o medzinárodnú ochranu **[alebo či nebol v systéme Eurodac evidovaný pre neoprávnený vstup alebo pobyt]**;
- f) v údajoch Europolu s cieľom overiť, či údaje uvedené v žiadosti nezodpovedajú údajom zaznamenaným v tejto databáze;
- g) **[systém ECRIS-TCN [...]]**
- h) v SIS s cieľom overiť, či žiadateľ nie je predmetom zápisu ako osoba hľadaná na účely zatknutia a následného odovzdania na základe európskeho zatýkacieho rozkazu alebo na účely zatknutia a následného vydania [...];
- i) v SIS s cieľom overiť, či žiadateľ nie je predmetom zápisu na účely odopretia vstupu podľa článku 24 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ)... [SIS na hraniciach];

- j) **v SIS s cieľom overiť, či žiadateľ nie je predmetom zápisu ako osoba, na ktorú sa vzťahuje rozhodnutie o návrate.**

**Vízový orgán** [...] má prístup k súboru so žiadosťou a prípadnému prepojenému súboru alebo súborom so žiadosťou, ako aj ku všetkým výsledkom overení podľa článku 9c nariadenia (ES) č. 767/2008.

**3aa. Odchylne od odseku 3a, ak za mimoriadnych okolností možno predĺžiť platnosť a/alebo dĺžku pobytu v súvislosti s udeleným vízom podľa článku 33 alebo ak vízum možno udeliť na vonkajších hraniciach podľa článku 35 alebo 36, ale potrebné overenia podľa článku 9a ods. 4a nariadenia (ES) č. 767/2008 nebolo možné dokončiť v primeranom čase, musí vízový orgán z domnienky, že vízum sa nepredĺži ani neudelí.**

3b. Vízový orgán použije detektor viacnásobných totožností spolu so spoločnou databázou údajov o totožnosti uvedenu v článku 4 bode 37 nariadenia 2018/XX [o interoperabilite] alebo s SIS, alebo s oboma nástrojmi s cieľom posúdiť rozdiely v prepojených totožnostiach a vykoná akékoľvek dodatočné overenia nevyhnutné na prijatie rozhodnutia o stave a farbe prepojenia, ako aj rozhodnutia o udelení alebo zamietnutí víza dotknutej osobe.

V súlade s článkom 59 ods. 1 nariadenia 2018/XX [o interoperabilite] sa tento odsek uplatňuje až po uvedení detektora viacnásobných totožností do prevádzky.“;

c) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. **Vízový orgán** [...] pomocou informácií získaných zo systému vstup/výstup overí, či žiadateľ plánovaným pobytom neprekročí maximálnu dĺžku oprávneného pobytu na území členských štátov, bez ohľadu na možné pobyty oprávnené na základe národného dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt, ktoré vydal iný členský štát.“;

- 4) Vkladá sa tento článok 21a:

#### „Článok 21a

##### Špecifické ukazovatele rizika

1. Posudzovanie bezpečnosti, nelegálneho prisťahovalectva alebo vysokého epidemiologického rizika **sa podporuje** [...]:
  - a) štatistikami vygenerovanými v systéme vstup/výstup, z ktorých vyplýva, že v špecifickej skupine cestujúcich, ktorí sú držiteľmi víz, sa vyskytuje nezvyčajný podiel osôb, ktoré prekročili dĺžku oprávneného pobytu, a nezvyčajný podiel odopretí vstupu;
  - b) štatistikami vygenerovanými vo VIS podľa článku 45a **nariadenia o VIS**, z ktorých vyplýva, že v špecifickej skupine cestujúcich sa vyskytuje nezvyčajný podiel zamietnutí žiadosti o udelenie víza z dôvodu rizika spojeného s neregulárnou migráciou, bezpečnosťou alebo verejným zdravím;

- c) štatistikami vygenerovanými vo VIS podľa článku 45a *nariadenia o VIS* a v systéme vstup/výstup, z ktorých vyplývajú vzájomné súvislosti medzi informáciami zhromaždenými na základe formulára žiadosti a informáciami o prekročení dĺžky oprávneného pobytu alebo odopretí vstupu;
  - d) informáciami založenými na faktoch a dôkazoch, ktoré poskytli členské štáty v súvislosti so špecifickými ukazovateľmi bezpečnostného rizika alebo hrozbami identifikovanými daným členským štátom;
  - e) informáciami založenými na faktoch a dôkazoch, ktoré poskytli členské štáty v súvislosti so špecifickou skupinou cestujúcich do daného členského štátu, v ktorej sa vyskytuje nezvyčajný podiel osôb, ktoré prekročili dĺžku oprávneného pobytu, a nezvyčajný podiel odopretí vstupu;
  - f) informáciami týkajúcimi sa konkrétnych vysokých epidemiologických rizík, ktoré poskytli členské štáty, informáciami z epidemiologického dohľadu a posúdení rizík, ktoré poskytlo Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC), ako aj informáciami o výskytoch ohnísk chorôb, ktoré oznámila Svetová zdravotnícka organizácia (WHO).
2. Komisia prijme vykonávací akt, ktorým určí riziká uvedené v odseku 1. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 52 ods. 2.
3. Na základe špecifických rizík stanovených podľa odseku 2 sa určia špecifické ukazovatele rizika pozostávajúce z kombinácie údajov vrátane jedného alebo viacerých z nasledujúcich údajov:
- a) veková skupina, pohlavie, štátna príslušnosť;
  - b) krajina a mesto pobytu;
  - c) cieľový členský štát alebo štáty;
  - d) členský štát prvého vstupu;
  - e) účel cesty;
  - f) súčasné povolanie.
4. Špecifické ukazovatele rizika musia byť ciele a primerané. Za žiadnych okolností sa nesmú zakladať výlučne na pohlaví alebo veku osoby. Za žiadnych okolností sa nesmú zakladať na informáciách týkajúcich sa rasy, farby pleti, etnického alebo sociálneho pôvodu, genetických vlastností, jazyka, politického alebo iného názoru, náboženstva alebo filozofického presvedčenia, členstva v odborových organizáciách, príslušnosti k národnostnej menšine, majetku, rodu, zdravotného postihnutia alebo sexuálnej orientácie.
5. Špecifické ukazovatele rizika prijíma Komisia prostredníctvom vykonávacieho aktu. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 52 ods. 2.

6. Vízové orgány používajú špecifické ukazovatele rizika pri posudzovaní toho, či žiadateľ predstavuje riziko z hľadiska nelegálnej imigrácie, riziko pre bezpečnosť členských štátov alebo vysoké epidemiologické riziko podľa článku 21 ods. 1.
7. Komisia špecifické riziká a špecifické ukazovatele rizika pravidelne preskúmava.“
- 5) Článok 46 sa nahrádza takto:

*„Článok 46  
Zostavovanie štatistík*

Komisia každý rok k 1. marcu uverejní súbor týchto ročných štatistík o vízach za každý konzulárny úrad a hraničný priechod, na ktorom jednotlivé členské štáty vybavujú žiadosti o udelenie víza:

- a) počet žiadostí o letiskové tranzitné vízum a počet takýchto víz, ktoré boli udelené a zamietnuté;
- b) počet žiadostí o jednotné vízum na jeden vstup a o vízum na viac vstupov a počet takýchto víz, ktoré boli udelené (rozčlenené podľa dĺžky platnosti na **6 mesiacov alebo kratšie**, 1, 2, 3, 4 a 5 rokov) a zamietnuté;
- c) celkový počet udelených víz s obmedzenou územnou platnosťou.

Tieto štatistiky sa zostavia na základe správ vygenerovaných centrálnym úložiskom údajov VIS podľa článku 45a [...] nariadenia (ES) č. 767/2008.“;

- 6) [...] Článok 57 *sa mení takto*: [...]

*a) odsek 1 sa nahrádza takto:*

**„1. Dva roky po tom, ako sa všetky ustanovenia tohto nariadenia stanú uplatniteľnými, vypracuje Komisia hodnotenie jeho uplatňovania. Toto celkové hodnotenie zahŕňa preskúmanie dosiahnutých výsledkov v porovnaní s cieľmi, ako aj preskúmanie vykonávania ustanovení tohto nariadenia.“;**

*b) vypúšťajú sa odseky 3 a 4.*

*Článok 4  
Zmeny nariadenia (EÚ) 2017/2226*

Nariadenie (EÚ) 2017/2226 sa mení takto:

**(-1) V článku 8 ods. 2 sa písmeno e) nahrádza takto:**

*„e) v prípade overovania totožnosti držiteľa víza na základe odtlačkov prstov alebo podoby tváre overiť na hraniciach, na ktorých sa prevádzkuje systém vstup/výstup, totožnosť držiteľa víza porovnaním odtlačkov prstov alebo podoby tváre držiteľa víza s odtlačkami prstov alebo podobou tváre nasnímanou na mieste zaznamenaná vo VIS, a to podľa článku 23 tohto nariadenia a článku 18 ods. 6 nariadenia (ES) č. 767/2008. Na porovnanie s VIS sa použijú len podoby tváre zaznamenané vo VIS, pri ktorých sa uvádza, že podoba tváre sa nasnímala na mieste pri podávaní žiadosti.“*

1) V článku 9 ods. 2 sa dopĺňa tento pododsek:

*„Systém vstup/výstup zabezpečí funkciu centralizovanej správy tohto zoznamu. Podrobné pravidlá spravovania tejto funkcie sa stanovujú vo vykonávacích aktoch. Uvedené vykonávacie akty sa prijímajú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 68 ods. 2 tohto nariadenia.“*

2) V článku 13 sa odsek 3 nahrádza takto:

*„3. Dopravcovia na účely plnenia svojej povinnosti podľa článku 26 ods. 1 písm. b) Dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, pomocou webovej služby overia platnosť [...] víza vrátane toho, či už držiteľ využil počet oprávnených vstupov alebo či dosiahol maximálnu dĺžku oprávneného pobytu, prípadne či je vízum platné pre územie cieľového prístavu predmetnej cesty<sup>45</sup>. Dopravcovia poskytujú údaje uvedené v článku 16 ods. 1 písm. a), b) a c) tohto nariadenia. Webová služba na tomto základe poskytne dopravcom odpoveď OK/NOT OK. Dopravcovia môžu uchovávať zaslané informácie a získané odpovede v súlade s platným právom. Dopravcovia vytvoria systém autentifikácie s cieľom zaistiť, aby prístup k webovej službe mal len oprávnený personál. Odpoveď OK/NOT OK sa nesmie považovať za rozhodnutie o povolení alebo odopretí vstupu podľa nariadenia (EÚ) 2016/399.“*

**2a) Článok 15 sa mení takto:**

**a) odsek 1 sa nahrádza takto:**

*„1. Ak je potrebné vytvoriť spis so žiadosťou alebo aktualizovať podobu tváre podľa článku 16 ods. 1 písm. d), článku 17 ods. 1 písm. b) a článku 18 ods. 2, podoba tváre sa nasníma na mieste.“*

**b) odsek 5 sa vypúšťa;**

---

<sup>45</sup> Vypustenie slova „krátkodobého“ v dokumente 15505/18 chýba, ale dohodlo sa už predtým (pozri 15504/18).

2b) V článku 16 ods. 1 sa písmeno d) nahrádza takto:

*„d) podoba tváre podľa článku 15, pokiaľ vo VIS nie je zaznamenaná podoba tváre nasnímaná na mieste.“*

2c) V článku 18 ods. 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

*„a) v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí podliehajú vízovej povinnosti: podoba tváre podľa článku 15 tohto nariadenia;“*

2d) V článku 23 ods. 2 sa tretí pododsek nahrádza takto:

*„Ak z vyhl'adávania v systéme vstup/výstup pomocou údajov uvedených v prvom pododseku tohto odseku vyplynie, že sú v uvedenom systéme zaznamenané údaje o štátnom príslušníkovi tretej krajiny, pohraničné orgány porovnajú podobu tváre štátneho príslušníka tretej krajiny nasnímanú na mieste s podobou tváre podľa článku 16 ods. 1 písm. d) a článku 17 ods. 1 písm. b) tohto nariadenia alebo pristúpia v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín oslobodených od vízovej povinnosti k overeniu odtlačkov prstov v systéme vstup/výstup a v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí podliehajú vízovej povinnosti, pristúpia k overeniu odtlačkov prstov alebo podoby tváre nasnímanej na mieste priamo vo VIS podľa článku 18 nariadenia (ES) č. 767/2008. Na overenie odtlačkov prstov alebo podoby tváre nasnímanej na mieste vo VIS v prípade držiteľov víza môžu pohraničné orgány priamo zo systému vstup/výstup začať vyhl'adávanie vo VIS, ako sa stanovuje v článku 18 ods. 6 uvedeného nariadenia.“*

2e) V článku 27 ods. 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

*„Ak z vyhl'adávania pomocou daktyloskopických údajov alebo daktyloskopických údajov v kombinácii s podobou tváre vyplynie, že v systéme vstup/výstup nie sú zaznamenané údaje o danom štátnom príslušníkovi tretej krajiny, prístup k údajom na účely identifikácie sa vykoná vo VIS podľa článkom 20 nariadenia (ES) č. 767/2008. Na hraniciach, na ktorých sa prevádzkuje systém vstup/výstup, pristupujú príslušné orgány do VIS podľa článku 18 alebo 19a nariadenia (ES) č. 767/2008. Vyhl'adávania v systéme vstup/výstup a vo VIS sa môžu začať súbežne.“*

3) V článku 35 ods. 4 sa vypúšťa výraz „prostredníctvom infraštruktúry VIS“.

#### *Článok 5 Zmeny nariadenia (EÚ) 2016/399*

Nariadenie (EÚ) 2016/399 sa mení takto:

1) V článku 8 ods. 3 sa dopĺňa toto písmeno ba):

*„ba) ak je štátny príslušník tretej krajiny držiteľom dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt, dôkladné kontroly pri vstupe zahŕňajú [...] overovanie totožnosti držiteľa dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt a pravosti a **platnosti** dlhodobého víza alebo povolenia na pobyt nahliadnutím do vízového informačného systému (VIS) podľa článku 22g nariadenia (ES) č. 767/2008;*

ak overenie totožnosti držiteľa dokladu prípadne dokladu podľa článku 22g uvedeného nariadenia nemožno vykonať alebo ak existujú pochybnosti o totožnosti držiteľa, pravosti dokladu a/alebo cestovného dokladu, riadne oprávnený personál uvedených príslušných orgánov overia čip dokladu.“

2) V článku 8 ods. 3 sa písmená c) až f) vypúšťajú.

3) ***V článku 8 ods. 3 sa slová „článkom 20“ nahrádzajú slovami „článkom 6a“.***

#### Článok 7

#### *Zmeny nariadenia (EÚ) XXX o stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ (hranice a víza) [nariadenie o interoperabilite]*

Nariadenie (EÚ) XXX o *stanovení rámca pre interoperabilitu medzi informačnými systémami EÚ (hranice a víza) [nariadenie o interoperabilite]* sa mení takto:

1) V článku 13 ods. 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) údajov uvedených v článku **9 bodoch 5** a 6, článku 22a[...] ods. **1**[...] písm. **j**[...] a **k**[...] [...] nariadenia (ES) č. 767/2008;“

2) V článku 18 ods. 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) údaje uvedené v článku 9 bode 4 písm. a) **až** [...] **cc**) bodoch 5 a 6, článku 22a[...] ods. **1**[...] písm. **d**[...] až **g**[...]), **j**[...] a **k**[...])[...] nariadenia (ES) č. 767/2008;“

3) V článku 26 ods. 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) príslušným orgánom uvedeným v článku 6 ods. 1 [...] nariadenia (ES) č. 767/2008 pri vytváraní alebo aktualizácii súboru žiadosti [...] vo VIS v súlade s [...] nariadením (ES) č. 767/2008;“;

4) Článok 27 sa mení takto:

a) v odseku 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) sa vo VIS vytvorí alebo aktualizuje súbor žiadosti [...] podľa [...] nariadenia (ES) č. 767/2008;“

b) v odseku 3 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) priezvisko; meno alebo mená; dátum narodenia, pohlavie a štátna príslušnosť alebo príslušnosti) podľa článku 9 bodu 4 písm. a) a článku 22a [...] ods. **1** [...] písm. **d**) [...] [...] nariadenia (ES) č. 767/2008;“;

4) V článku 29 ods. 1 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) príslušné orgány uvedené v článku 6 ods. 1 [...] nariadenia (ES) č. 767/2008 v prípade pozitívnych lustrácií, ku ktorým došlo pri vytváraní alebo aktualizácii súboru žiadosti [...] vo VIS podľa [...] nariadenia (ES) č. 767/2008;“.

*Článok 8*  
*Zrušenie rozhodnutia 2008/633/SVV*

Rozhodnutie 2008/633/SVV sa zrušuje. Odkazy na rozhodnutie 2008/633 sa považujú za odkazy na nariadenie (ES) č. 767/2008 a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe 2.

*Článok 9*  
*Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie*

**1.** Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

**2. Komisia prijme rozhodnutie, v ktorom stanoví dátum začatia prevádzky VIS podľa tohto nariadenia, a to po overení toho, či sa splnili tieto podmienky:**

**a) riadiaci orgán informoval Komisiu o úspešnom dokončení všetkých testovacích činností týkajúcich sa CS-VIS; a**

**b) členské štáty oznámili Komisii, že prijali potrebné technické a právne opatrenia na spracúvanie údajov podľa tohto nariadenia.**

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli

*Za Európsky parlament*

*predseda*

*Za Radu*

*predseda*